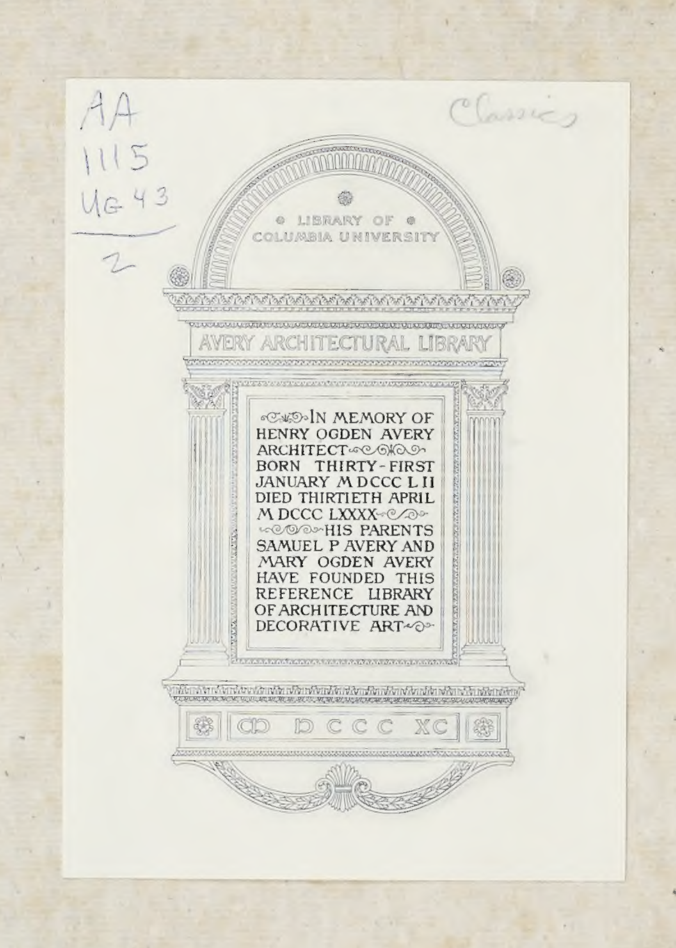
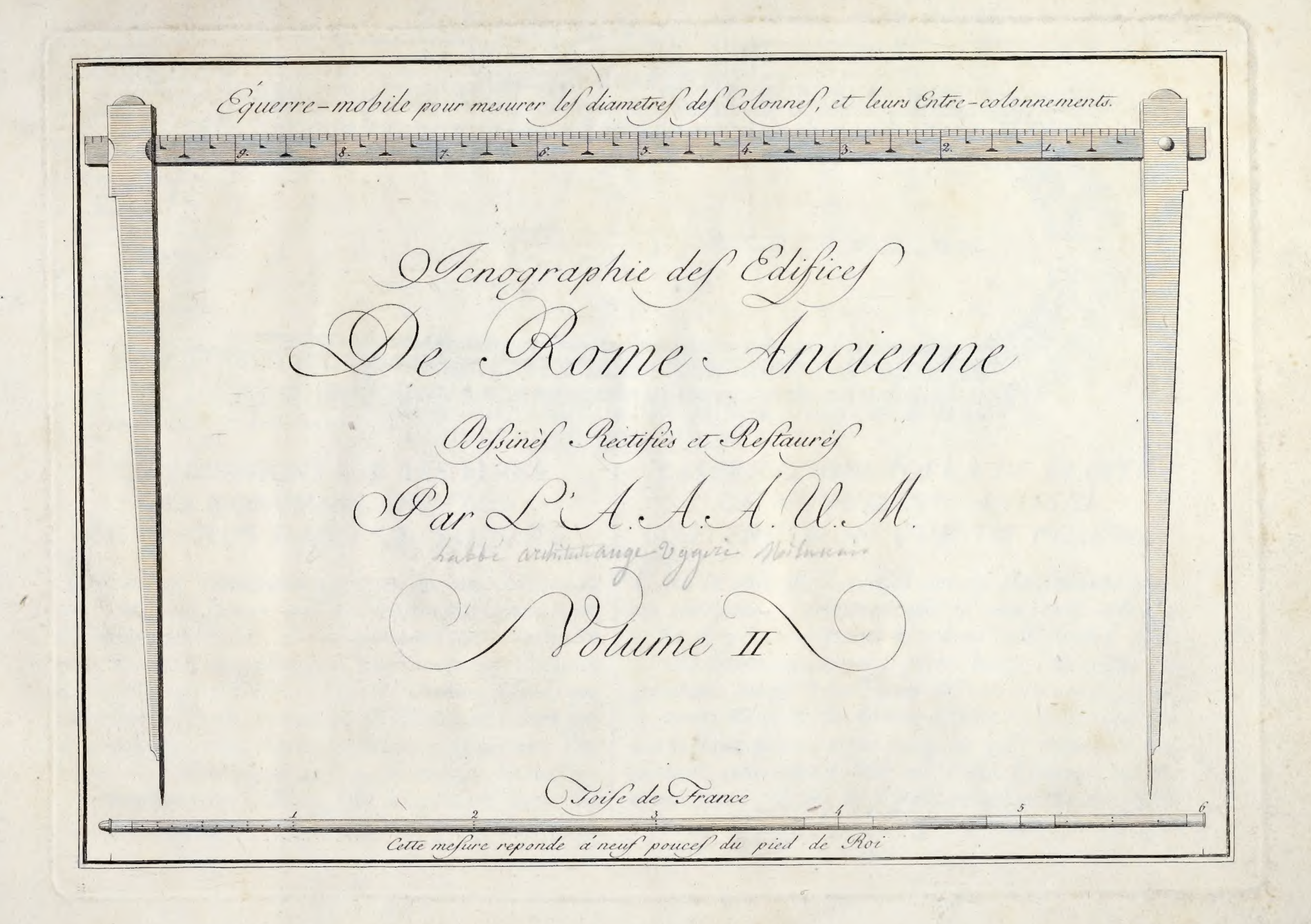



AA
1115
UG 43
2
Classics
LIBRARY OF
COLUMBIA UNIVERSITY
AVERY ARCHITECTURAL LIBRARY
IN MEMORY OF
HENRY OGDEN AVERY
ARCHITECT
BORN THIRTY-FIRST
JANUARY M DCCC L II
DIED THIRTIETH APRIL
M DCCC LXXXX
HIS PARENTS
SAMUEL P AVERY AND
MARY OGDEN AVERY
HAVE FOUNDED THIS
REFERENCE LIBRARY
OF ARCHITECTURE AND
DECORATIVE ART
M DCCC XC





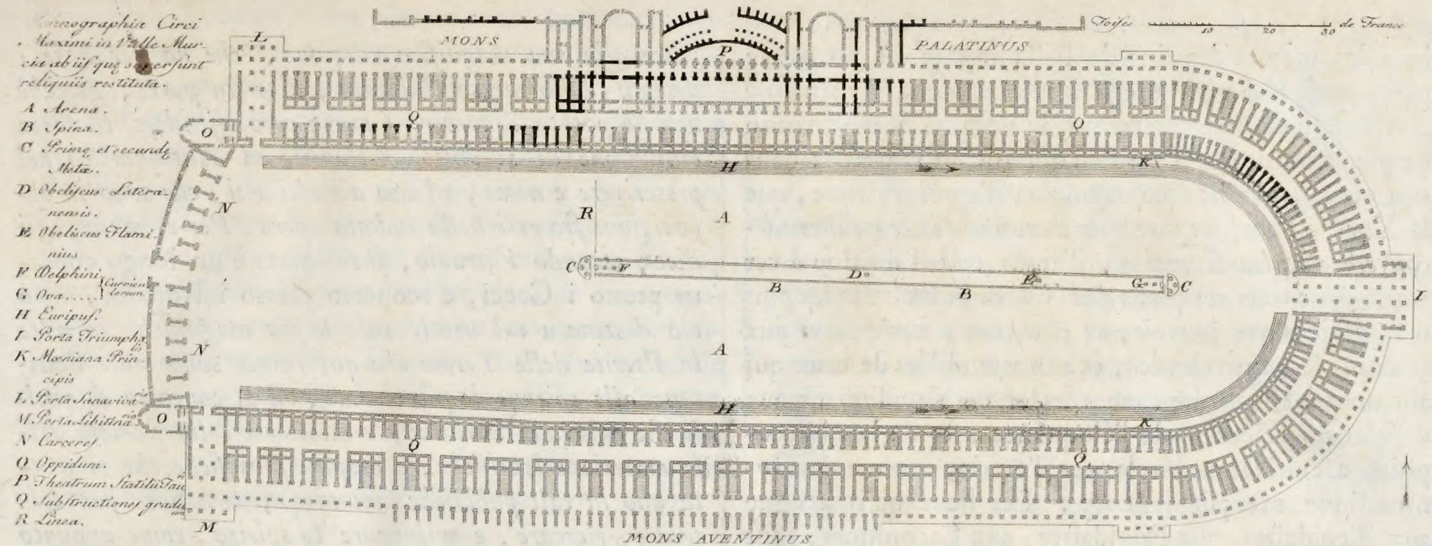

Équerre-mobile pour mesurer les diametres des Colonnes, et leurs Entre-colonnements.
9. 8. 7. 6. 5. 4. 3. 2. 1.
Icnographie des Edifices
De Rome Ancienne
Dessinés Rectifiés et Restaurés
Par L'A. A. A. U. M.
Labbé architecte ange Uggeri Milanais
Volume II
Toise de France
1 2 3 4 5 6
Cette mesure reponde á neuf pouces du pied de Roi

Avery

Avery
AA
1115
Ug43

v.2

01502P



OBSERVATIONS SUR LES PLANS DES MONUMENS ANTIQUES CONTENUS DANS CE VOLUME.

PArmi les monumens antiques de cette collection qui comprend tout ce qu'il y a de plus intéressant dans l'intérieur de Rome, meritent assurement la premiere place les restes magnifiques et grandioses des Thermes dont j'ai tracé ici les plans d'après Palladio, publiés par Lord Burlingthon, et que j'ai rectifiés sur les ruines qui en existent encore, comme j'ai déja dit au premier Volume. Les dénominations, et les usages des parties qui composent ces édifices, ont été pris en partie de l'excellent ouvrage de M. Cameron qui a aussi pour

OSSERVAZIONI SOPRA LE PIANTE DE' MONUMENTI ANTICHI CONTENUTE IN QUESTO VOLUME.

FRa la serie degli edificii antichi che formano questa collezione, (comprendendo in essa tutto ciò che vi ha di più interessante a vedersi nell' interno della Città) hanno certamente il primo luogo i magnifici, e grandiosi avanzi delle Terme delineati in queste piante, tratte da quelle di Andrea Palladio, pubblicate da Lord Burlingthon, e qui rettificate sulle ruine tutt'ora esistenti, come è stato detto nel primo Volume. Le denominazioni, ed usi delle parti componenti questi edificii sono in parte le stesse, che M. Cameron ha ap-

base les mêmes desseins de Palladio, je dis en partie parceque je n'ai pû me rendre au sentiment de cet habile Architecte et Antiquaire sur le nom et la destination de plusieurs sîtes qui sont en opposition entre eux dans son ouvrage. Il dit, par exemple, d'après Vitruve, que le Xiste *est chez les Grecs un lieu couvert, et qu'il est decouvert chez les Romains*, d'après cela il destine à cet usage dans tous ses plans des Thermes les sales les plus magnifiques que je crois, au contraire, avoir servi aux sciences les plus relevées, et aux assemblées de ceux qui aimaient à s'instruire, se récréer en s'appliquant aux differentes sciences de l'éloquence, et de la philosophie, a cultiver et développer l'esprit, comme la Gymnastique exerçait le corp. Les lieux qu'il assigne aux Tepidaires, aux Frigidaires, aux Laconiques, sont absolument incompatibles avec la configuration, la forme, et la situation tout-à-fait contraires à la destination de ces parties des Thermes. J'ai fait encore d'autres additions qui donneront sur cela plus de lumiére aux Artistes, et leur feront plus aisément comprendre le vraisemblable usage de mes plans.

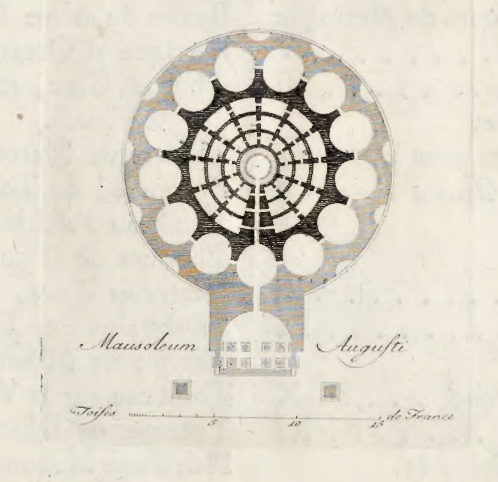
Sur chacun de ces desseins en general contenus dans ce volume, j'ai mis au bas une échelle en Toises de France, dont chacune est composée de six pieds de Roi, mesure plus commune, et plus connue des Voyageurs, des Amateurs d'antiquités, et des Architectes.

poste alla sua magnifica edizione, che ha per base i disegni dello stesso Palladio, dico in parte, giacchè non ho potuto convenire (senza però offendere la vasta erudizione di sì dotto Architetto ed Antiquario) nel prescrivere e nome, ed uso a molti siti, che sono in opposizione fra essi nella sudetta opera. Per esempio, egli dice, secondo Vitruvio, che il Sisto è un luogo coperto presso i Greci, e scoperto presso i Romani, *dopo ciò destina a tal uso le sale le più magnifiche in tutte le Piante delle Terme che qui invece sono state destinate alle scienze le più elevate, ed al concorso di quelli che amavano istruirsi, e dilettarsi colla varietà delle materie scientifiche, e dispute filosofiche che si trattavano in tali pubbliche adunanze, costituite per coltivare, ricreare, e sviluppare lo spirito, come appunto la Ginnastica lo era per gli esercizii del corpo. I Tepidarii, i Frigidarii, i Laconici da esso prescritti sono assolutamente incompatibili colla loro configurazione, forma, e situazione del tutto contraria a tal uso. Vengono aggiunte in appresso alcune cose per maggior chiarezza, ed intelligenza delle parti, che faciliteranno all' Artista la conoscenza di queste Piante nella loro destinazione.*

Ad ognuno di questi disegni, come in generale a tutti gli altri qui contenuti, si è posta a piedi la scala di Tese di Francia composte ognuna di sei piedi del Re, come una misura la più comune, e più conosciuta dai Viaggiatori, ed Amanti delle Antichità, non che dagli Architetti, ed Antiquarii. Si è aggiunto in ol-

Dans le nombre des plans de ces monumens antiques j'en ai inséré certains qui se trouvent hors de la Ville, et qui sont étrangers à cette collection, ce n'a été que pour donner plus de clarté sur la nature et l'espece d'autres édifices que j'ai dessinés ici, tels que la Basilique de Palladio, et celle d'Otricoli, le Théatre Grec et le Theatre Romain de la Villa d'Adrien à Tivoli. Je ne reléve point les erreurs où sont tombés ceux qui ont publiés avant moi les plans de ces monumens. L'Artiste en examinant pourra aisément les connaître et en tirer profit. De mon côté, j'ai taché de mériter par cet ouvrage l'estime du public au moyen de beaucoup d'éxactitude, et de precision dans toutes ses parties; j'ose me flatter que les Architectes et les Amateurs l'accueilliront favorablement.

tre, fra le piante di questi èdificii antichi alcuni monumenti estranei, che non fanno parte di questa collezione, ad unico scopo di render chiara la natura, e la specie di alcune fabbriche qui delineate, come sarebbero la Basilica di Palladio, e quella d'Otricoli, il Teatro Greco, ed il Teatro Latino della Villa Tiburtina. Si omette interamente di far parola degli errori che sono stati commessi dagli altri, che hanno pubblicato prima d'ora le piante di questi stessi monumenti. L'Artista saprà col confronto conoscerli, e ne caverà profitto. Nell'esecuzione di tal lavoro si è fatto tutto il possibile per renderlo degno del pubblico gradimento, e sodisfazione nell'esattezza, e precisione delle parti che lo compongono; onde non sarà vana lusinga lo sperare che dagli Artisti, e Dilettanti non verrà male accolto.



INDEX DES PLANS

DES MONUMENS CONTENUS DANS

LES PLANCHES ICHNOGRAPHIQUES SUIVANTES.

INDICE DELLE PIANTE

DE' MONUMENTI CONTENUTI NELLE SEGUENTI

TAVOLE ICNOGRAFICHE.

Denominations des différentes parties qui composent les plans suivans, et leur usage.

PREMIER ÉTAT DU PANTHÉON.

Fig. 1. *Piscine publique.*

a Bain, ou Piscine avec des marches tout autour pour la commodité de ceux qui se baignaient.
b Niches où l'on déposait les vêtemens.
c Murs qui réunissaient le Panthéon aux Thermes d'Agrippa.
d Avancorp quarré joint au corp rond pour donner plus de noblesse à l'entrée.
e Vuides ménagés dans l'épaisseur du mur pour l'utilité du bâtiment.

SECOND ÉTAT DU PANTHÉON.

Fig. 2. *Temple.*

f Portique où Pronao.
g Grandes niches où furent placées les statues colossales d'Octavien, et de Marc Agrippa..
h Petits escaliers pour monter aux étages supérieurs des sus-dits vuides.
i Porte d'entrée du Temple.
k Aire du Temple.
l Grandes niches pour diverses divinités.

Thermes d'Agrippa qui etoient jointes au Panthéon comme il est representé par la fig. 2.

A Panthéon.
B Lieu pour les exercices gymnastiques.
C Apodytaire, *ou lieu qui servait a déposer les habits.*
D Grande sale destinée aux sciences.
E Retraites pour lire et converser séparement.
F Chambres pour les conférences philosophiques, et autres matiéres scientifiques.
G Lieux où l'on se promenait en disputant.
H Cours ou Palestres.
I Ephébées c'est a dire, *Ecoles gymnastiques.*
K Sales pour le service et la commodité des lutteurs.
L M N O Sales ou retraites pour la commodité de ceux qui s'exerçaient à la lutte, à la course, et autres exercices gymnastiques.
P Entrées de la grande sale D.
Q Chambres pour les gardiens.
R Chambres contigues aux Bibliothéques T.
S Cours.
T Bibliothéques.
V Marches qui entouraient l'Aire ou plan des Thermes.

Tavola I.

Denominazioni de' Siti componenti i seguenti Piani, e loro usi.

Primo stato del Panteon.

Fig. 1. Piscina pubblica.

a Bagno, o Piscina con gradi all'intorno per comodo de' Bagnatori.
b Nicchie ad uso de' Spogliatoj.
c Muri che riunirono il Panteon alle Terme d'Agrippa.
d Corpo quadrato aggiunto al rotondo per nobilitarne l'ingresso.
e Vacui lasciati espressamente nella grossezza del muro, per economia ed utilità dell' edificio.

Secondo stato del Panteon.

Fig. 2. Tempio.

f Portico, o Pronao.
g Nicchioni dove furono collocate le statue colossali di Ottaviano, e M. Agrippa.
h Scalette per li piani soprapposti a' sudetti Vacui.
i Porta d'ingresso al Tempio.
k Area del Tempio.
l Nicchioni per varie Divinità.

Terme d'Agrippa da unirsi al Panteon delineato nella Fig. 2.

A Panteon.
B Sito per esercizii ginnastici.
C Apoditerio, o sia luogo da riporre gli abiti.
D Gran Sala ad uso delle scienze.
E Recessi per leggere, e conversare separatamente.
F Camere per conferenze filosofiche, ed altre materie scientifiche.
G Luoghi da passeggiare disputando.
H Cortili, o Palestre.
I Efebei, cioè Scuole di Ginnastica.
K Sale a servizio, e commodo de' Lottatori.
L, M, N, O Sale, o Recessi a commodo di quelli che si esercitavano al corso, alla lotta, ed altri esercizii ginnastici.
P Atrii, ovvero ingressi alla gran Sala D.
Q Sito per Custodi.
R Stanze aderenti alle Biblioteche T.
S Cortili.
T Biblioteche.
V Gradini che circondano tutta l'Area delle Terme.

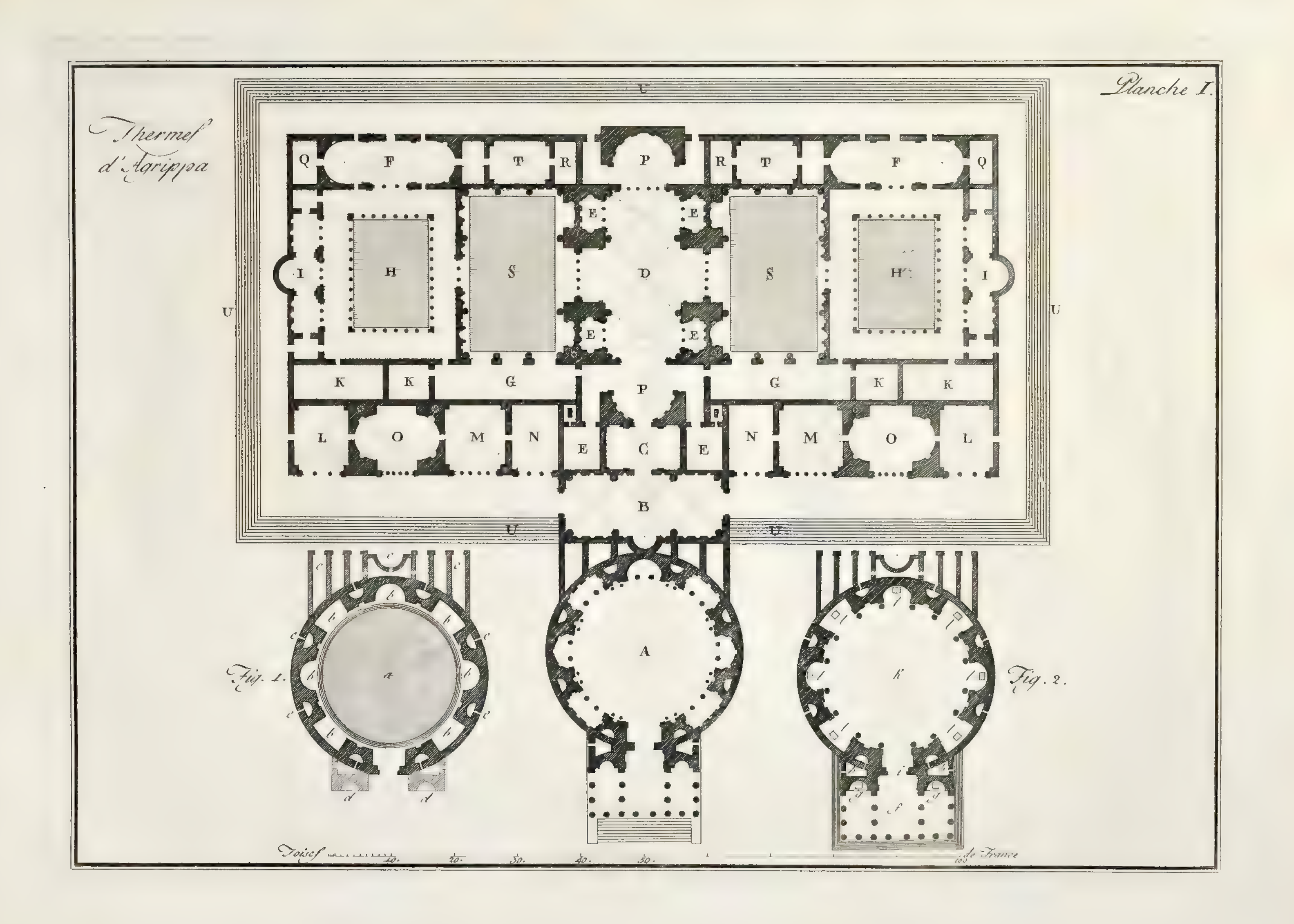

Planche I.
Thermes d'Agrippa
Fig. 1.
Fig. 2.
Toises de France

PLANCHE II.

PANTHÉON.

TROISIÈME ET DERNIER ÉTAT.

Eglise de S. Marie ad Martyres.

A Portique, nef du milieu.
B Nefs latérales.
C Grandes niches.
D Porte.
E Grande niche d'entrée.
F Grandes chapelles.
G Le grand autel.
H Petites chapelles, ou Tabernacles.
I Passage de la sacristie à l'eglise.
K Sacristie.
L Petite chapelle ronde avec un autel pratiquée dans l'épaisseur du mur.
M Passage de la sacristie au choeur par la dite chapelle.
N Choeur.
O Vuides décrits dans la Planche précédente.

TAVOLA II.

PANTEON.

TERZO ED ULTIMO STATO.

Chiesa di S. Maria ad Martyres.

A Portico, navata di mezzo.
B Navate laterali.
C Nicchioni.
D Porta.
E Nicchione d'ingresso.
F Cappelle maggiori.
G Altar maggiore.
H Cappelle minori, Edicole, ovvero Tabernacoli.
I Ingresso dalla sacristia alla chiesa.
K Sacristia.
L Cappelletta rotonda con altare cavata nel masso del muro.
M Passaggio per questa dalla sacristia al coro.
N Coro.
O Vacui già descritti nella Tavola antecedente.

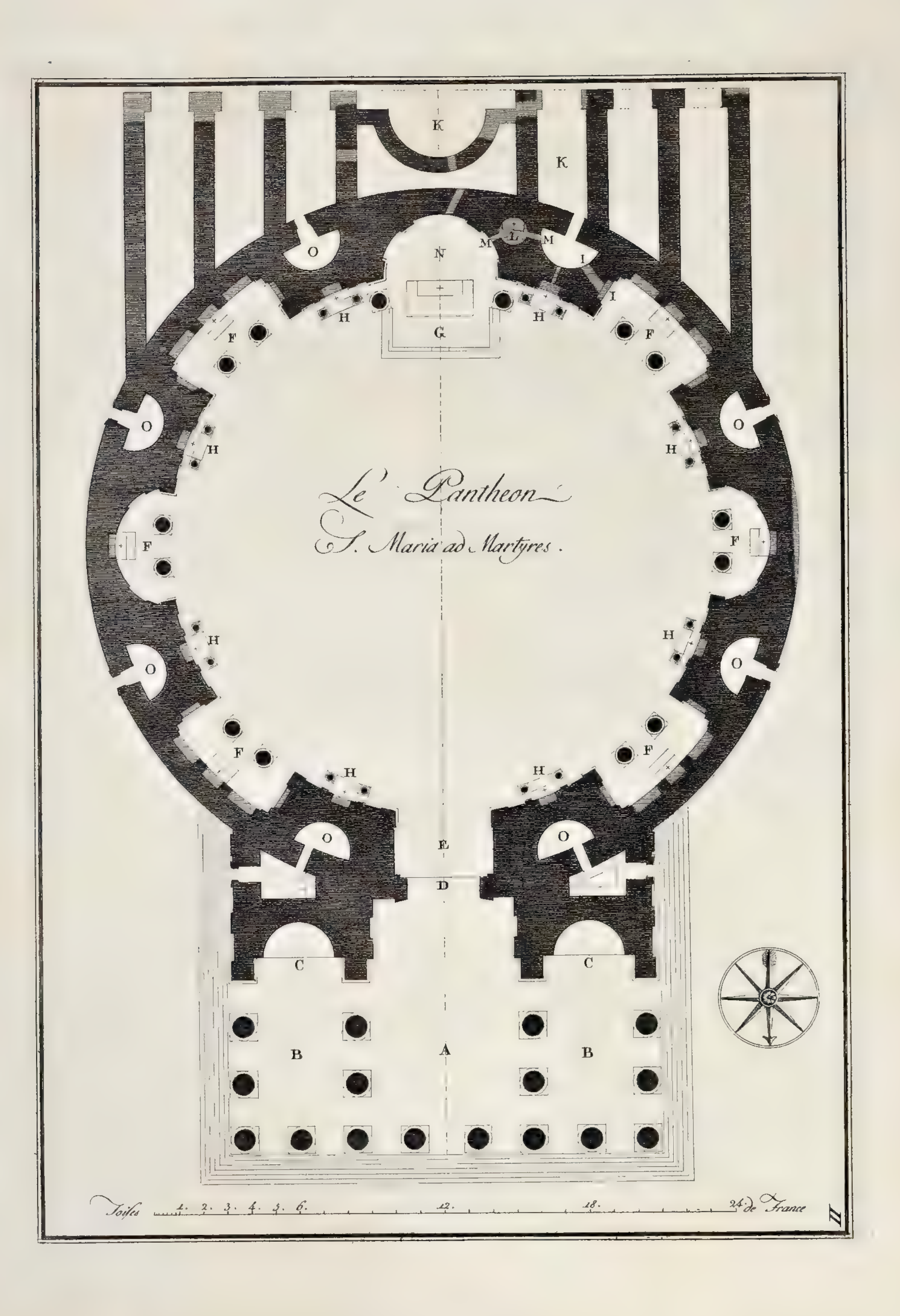

Le Pantheon
S. Maria ad Martyres.
Toises 1. 2. 3. 4. 5. 6. 12. 18. 24. de France
II
A
B
C
D
E
F
G
H
I
K
L
M
N
O

PLANCHE III.

BASILIQUE DE PALLADIO

Dessinée d'après les preceptes de Vitruve.

Fig. 1.

A Portique intérieur ou Nefs laterales.

B Nef du milieu.

C Tribunal où siégeaient les juges pour décider des affaires de commerce.

D Escalier pour monter a l'étage au dessus du Portique.

E Sîtes pour le concierge.

BASILIQUE ANTIQUE

Dans les ruines d'Otricoli.

Fig. 2.

F Nef du milieu.

G Nefs latérales.

H Chambres des juges et scribes pour les affaires de commerce.

I Archives où s'enrégistraient et se conservaient les contracts.

K Tribunal où siégeait le juge; il était entouré de statues dont plusieurs furent trouvées encore debout sur leurs piédestaux, et furent transportées ensuite au Museum Pie-Clémentin.

BASILICA DI PALLADIO

Tratta dai Precetti di Vitruvio.

Fig. 1.

A Portico interno, o Navate laterali.

B Navata di mezzo.

C Tribunale ove sedeano i giudici per decidere degli affari di commercio.

D Scale per salire al piano soprapposto al Portico.

E Siti per il Custode.

BASILICA ANTICA

Nelle ruine di Otricoli.

Fig. 2.

F Navata di mezzo.

G Navate laterali.

H Stanze per comodo de' giudici, e scribi per gli affari di commercio.

I Archivii per registrare, e conservare le scritture de' contratti.

K Tribunale ove sedea il giudice: esso era circondato di statue, molte delle quali furono trovate sul loro stesso piedestallo, d'onde vennero trasportate al Museo Pio-Clementino.

Basilique dessinée par Palladio suivant les regles de Vitruve

Fig. 1.

E C E
D D
Modules LX
M X
M X
A B A
Modules XXX
A

Modules 10 20 30 40

Basilique ancienne dans les ruines d'Otricoli

Fig. 2.

K
I I
H H
F
G G
H H
H H

Toises 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10 de France

BASILIQUE D' ANTONIN

Reconnue ensuite pour un Temple périptère.

Fig. 1.

A Intérieur de la Celle ou du Temple.
B Anti-temple, ou Pronao.
C Post-Temple, ou Postique.
D Portique.
E Marches pour monter tout autour du Temple.

COLONNE ANTONINE.

Fig. 2.

A Plan du piedestal.
B Ancienne entrée.
C Entrée moderne.
D Dégrés qui portent à l'ancien niveau de la ville.
E Escalier pour monter au sommet.
F Plan inférieur du fût de la colonne.
G Plan supérieur sous le chapiteau.
H Plan au dessus du tailloir du chapiteau.

COLONNE TRAJANE.

Fig. 3.

I Plan du piedestal.
K Entrée à l'escalier qui mène au sommet.
L Plan inférieur du fût de la colonne.
M Plan supérieur.
N Plan au dessus du tailloir.

BASILICA D' ANTONINO

Verificata per Tempio periptero.

Fig. 1.

A Interno della Cella, o del Tempio.
B Antitempio, o Pronao.
C Postempio, o Postico.
D Portico.
E Gradi per ascendere d'ogni intorno al Tempio.

COLONNA ANTONINA.

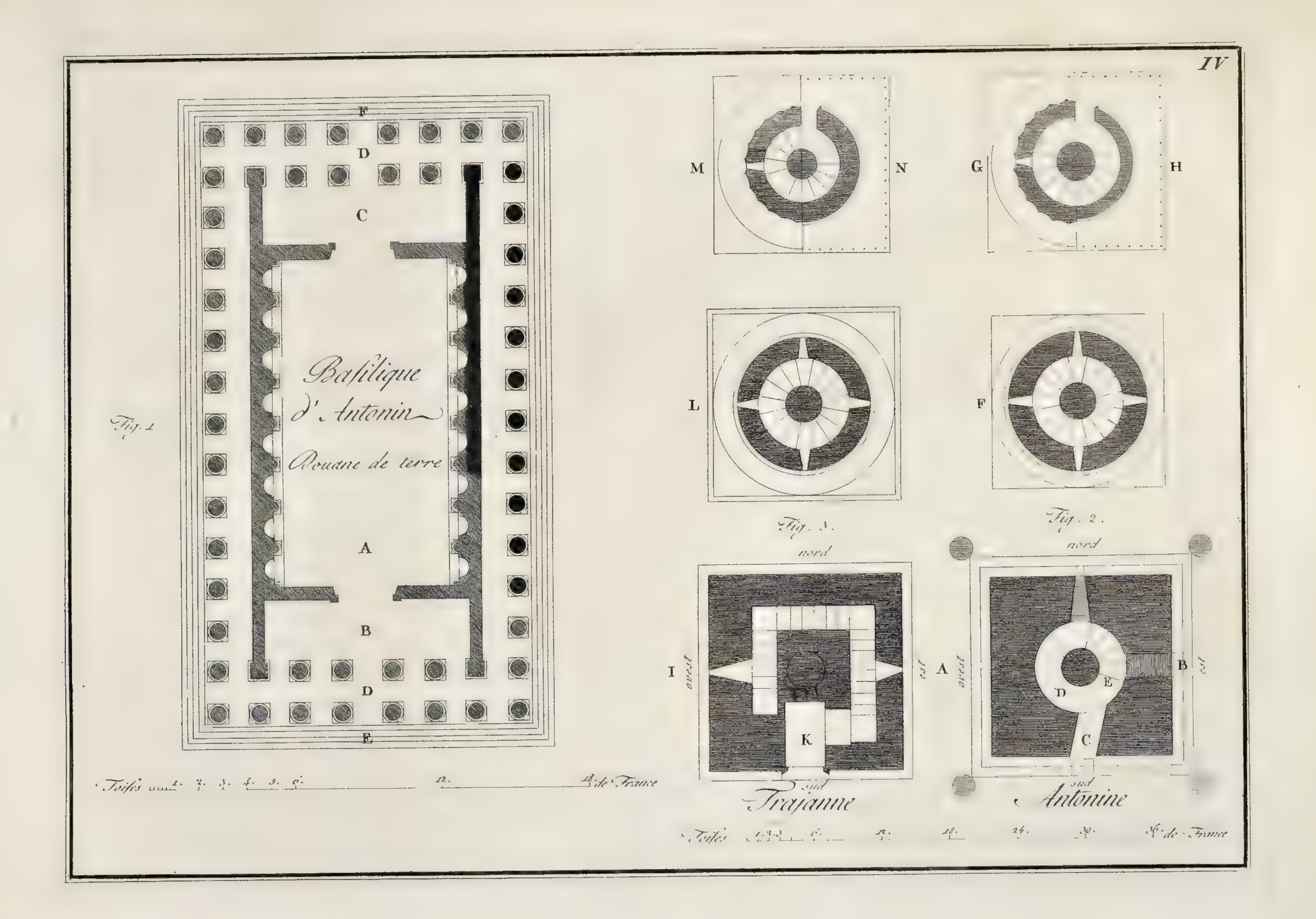
Fig. 2.

A Pianta del piedestallo.
B Ingresso antico.
C Ingresso moderno.
D Scalini, che scendono al piano antico della Città.
E Scala per salire alla sommità.
F Piano inferiore del fusto della Colonna.
G Piano superiore sotto il capitello.
H Piano soprapposto all' abaco del capitello.

COLONNA TRAJANA.

Fig. 3.

I Pianta del piedestallo.
K Ingresso alla scaletta che conduce alla sommità.
L Piano inferiore del fusto della colonna.
M Piano superiore.
N Piano soprapposto all' abaco.



F
D
C
Basilique d'Antonin
Douane de terre
A
B
D
E
Fig. 1
Toises 1. 2. 3. 4. 5. 6. 12. 18 de France
M
N
G
H
L
F
Fig. 3.
Fig. 2.
nord
nord
I
ouest
est
K
sud
Trajanne
A
ouest
B
est
D
E
C
sud
Antonine
Toises 6. 12. 18. 24. 30. 36 de France

PLANCHE V.

TEMPLE DE MARS VANGEUR

Dans le Forum de Nerva, dit Transitorio.

A Celle du Temple ornée de colonnes d'après les desseins de Labacco et Palladio.
B Anti-temple, ou Pronao.
C Portique.
D Arc sous lequel on passe maintenant, appellé l'Arc de *Pantani*.
E F Divers endroits de dénomination incertaine, occupés par les Religieuses Néophites dont l'Eglise est batie précisément dans la Celle du temple.

BAINS DE PAUL EMILE.

On laisse au lecteur la liberté d'assigner les noms qu'il voudra à cet édifice baptisé de tant de différentes manieres, et d'en expliquer l'usage à sa volonté.

TAVOLA V.

TEMPIO DI MARTE VENDICATORE

Nel Foro di Nerva, detto Transitorio.

A Cella del Tempio ornata di colonne secondo i disegni di Labacco, e Palladio.
B Antitempio, ovvero Pronao.
C Portico.
D Arco per il quale si passa attualmente detto l'Arco de' Pantani.
E F Siti di nominazione incerta ora occupati dalle Monache Neofite, le quali hanno fatto la loro Chiesa appunto nella Cella del tempio.

BAGNI DI PAOLO EMILIO.

Resta a commodo del lettore di nomenclizzare i siti di questo piano denominato in tante guise.

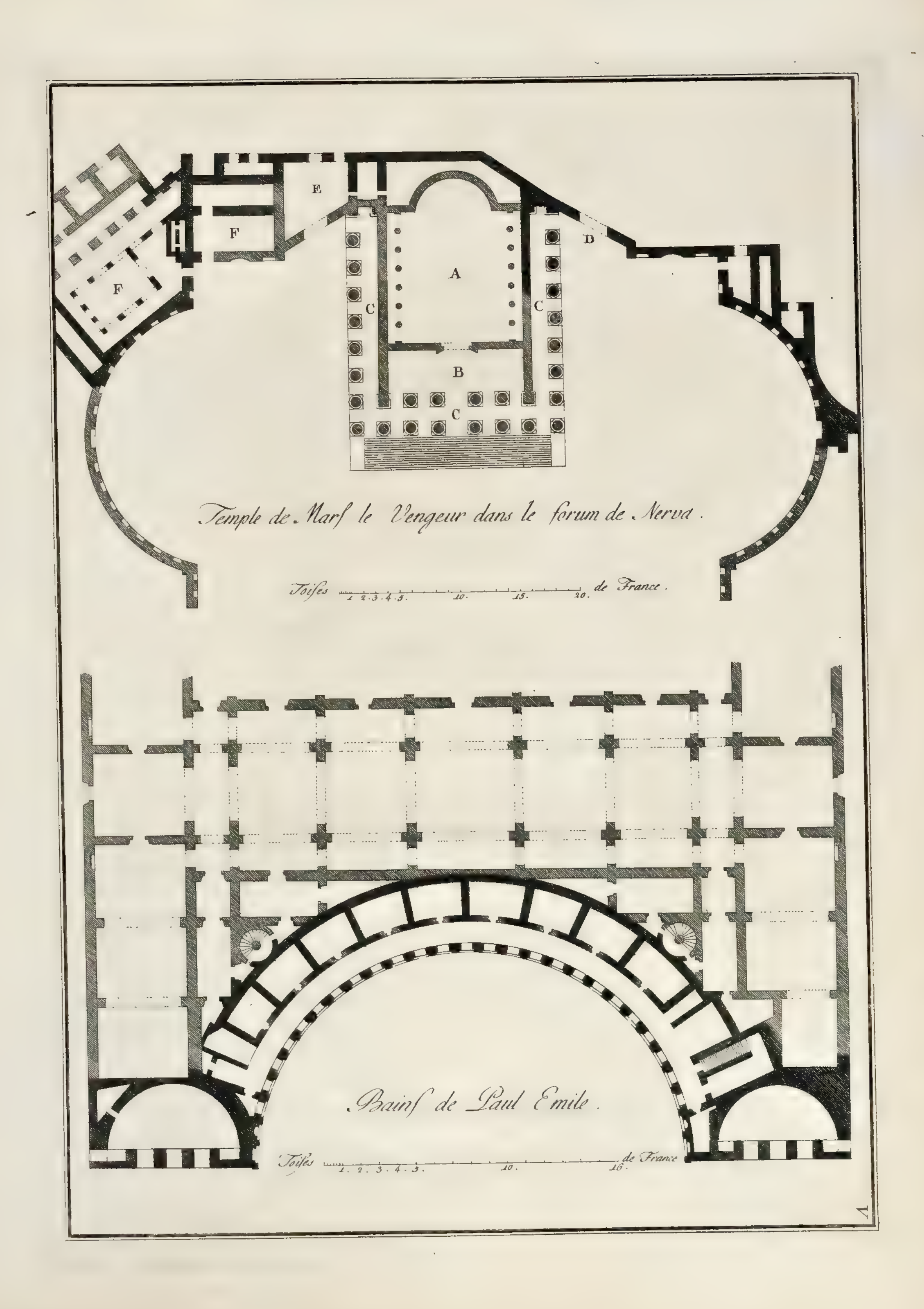

V
E
F
F
D
A
C
C
B
C
Temple de Mars le Vengeur dans le forum de Nerva.
Toises 1 2 3 4 5 10 15 20 de France.
Bains de Paul Emile.
Toises 1 2 3 4 5 10 16 de France



Planche VI.

TEMPLE DE LA PAIX.

A Portique.
B Grande nef.
C Nefs latérales.
D Calcidique ou Apside pour la statue de la Paix.
E Piedestal pour la statue de la Paix.
F Grandes fenêtres à deux rangs.
G Petits escaliers pour monter au plan supérieur des nefs latérales dont on voit actuellement plusieurs portes de communication ; ils sont aussi répétées de l'autre côté.

Tavola VI.

A Portico.
B Navata grande.
C Navi laterali.
D Calcidica, ovvero Apside per la statua della Pace.
E Piedestallo per la statua suddetta.
F Finestroni a due ordini.
G Scalette per salire al piano soprapposto alle navi laterali, delle quali vedonsi attualmente alcune porte di communicazione. Esse sono ripetute anche dall'altra parte.

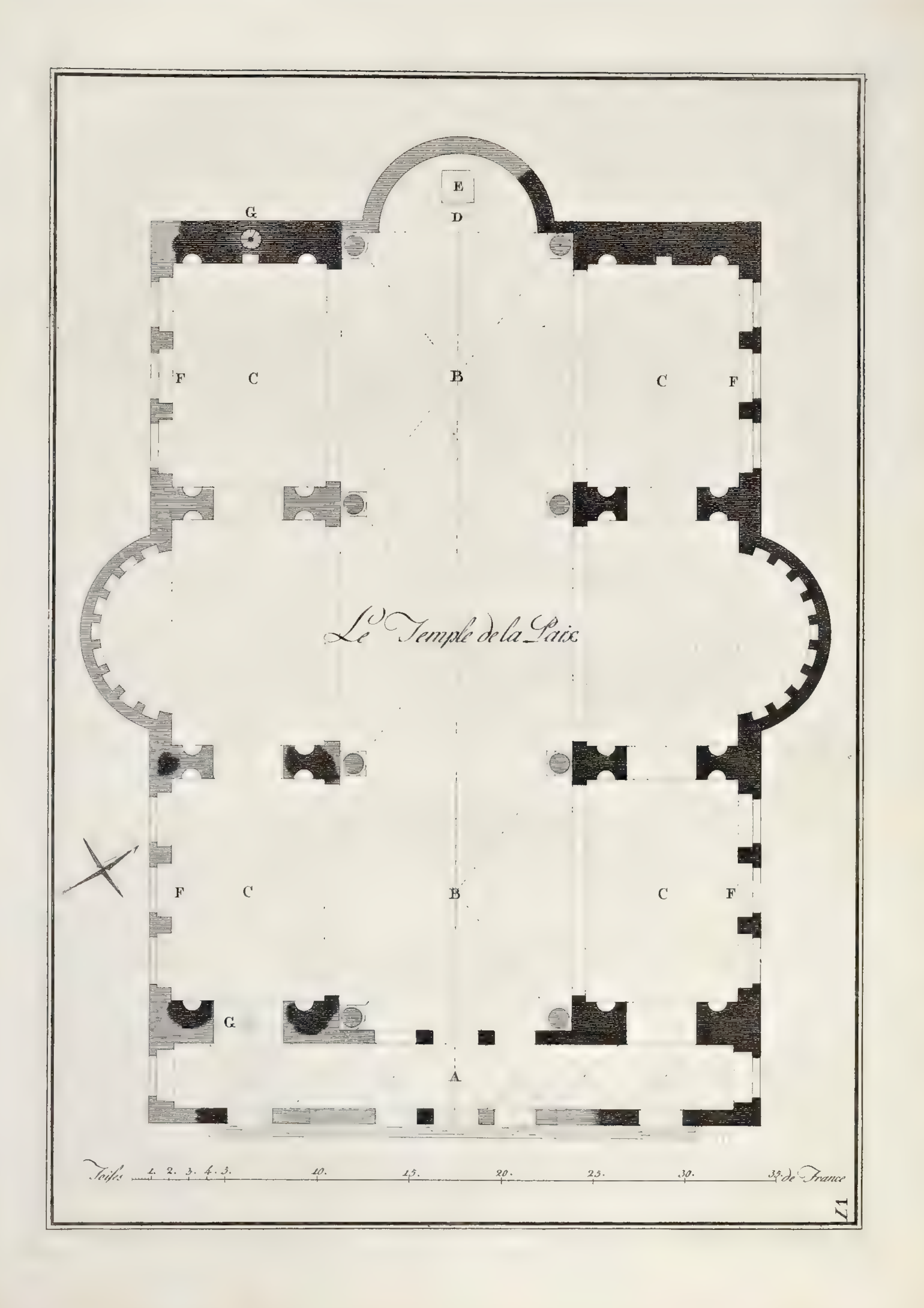

VI
Le Temple de la Paix
A
B
B
C
C
C
C
D
E
F
F
F
F
G
G
Toises 1. 2. 3. 4. 5. 10. 15. 20. 25. 30. 35. de France

Planche VII.

TEMPLE DU SOLEIL ET DE LA LUNE.

A Intérieur du Temple.
B Grandes niches pour la statue d'Apollon d'un côté, et celle de Diane de l'autre, représentant le Soleil et la Lune.
C Portique ou Vestibule.
D Petits escaliers avec de petits recoins éclairés de l'intérieur du Temple qui recevait peut-être le jour d'une fenêtre au dessus de la porte du Temple même.

LIEU OU L'ON TENAIT LES BÊTES SAUVAGES POUR LES SPCTACLES DU COLISÉE.

E Portique du plan supérieur.
F Porte de communication entre les arcades du dit portique.
G Cavernes ou grottes dans le plan inférieur, creusées dans le tuf même.
H Continuation de l'édifice.

TEMPIO DEL SOLE, E DELLA LUNA.

A Interno del Tempio.
B Grandi nicchioni per la statua d'Apollo in uno, e di Diana nell'altro, simboleggianti il Sole, e la Luna.
C Portico, ovvero Vestibolo.
D Scalette con ripostilio illuminato dall'interno del Tempio, che trae forse il lume dal disopra della porta di detto Tempio.

SERRAGLIO DELLE FIERE AD USO DEL COLOSSEO.

E Portico del piano superiore.
F Porte di communicazione fra le arcate del sudetto Portico.
G Caverne, ovvero grotte nel piano inferiore cavate nel vivo del tufo.
H Continuazione della fabbrica.

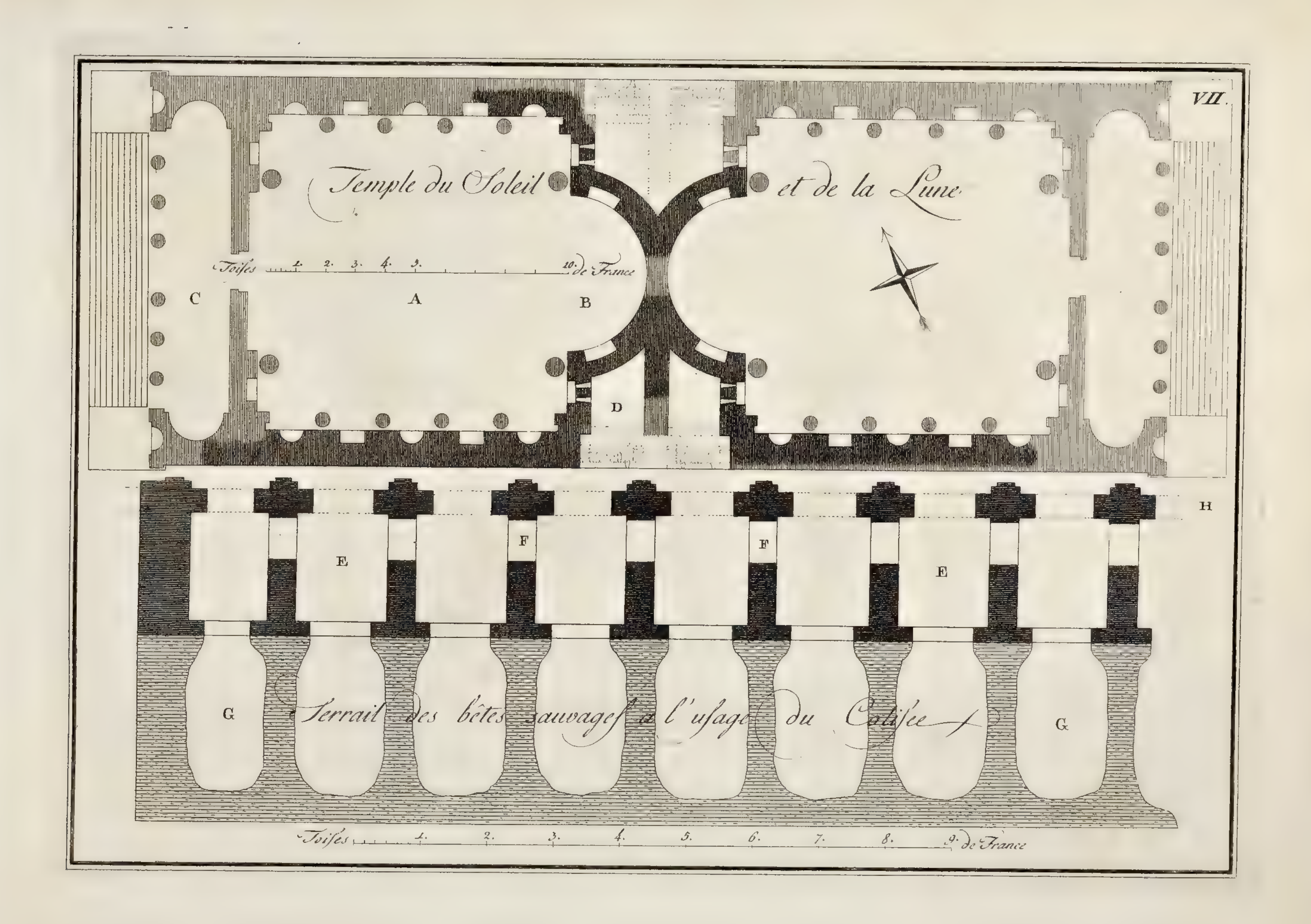

VII.
Temple du Soleil et de la Lune
Toises 1. 2. 3. 4. 5. 10. de France
A
B
C
D
E
F
F
E
H
G
Serrail des bêtes sauvages a l'usage du Colisée
G
Toises 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. de France

PLANCHE VIII.

ARC DE TITUS.

A Arcade unique.
B Grands piliers dont il manque plus de la moitié, dans un desquels il devait y avoir un petit escalier pour monter à une chambre située dans l'attique, et où étaient placés les joueurs de trompette au passage de la pompe triomphale.

META SUDANTE.

C Canal qui conduisait l'eau au sommet de la Meta ou Fontaine.
D Mur ou massif de la Meta.
E Grande tasse, ou bassin dans lequel se baignaient les gladiateurs et combattans du Colisée.
F Bord de la grande tasse.

ARC DE COSTANTIN.

G Grande arcade.
H Petites arcades.
I Petit escalier pour monter à certaines chambres situées dans l'attique, et qui servaient au même usage que ci-dessus.

TAVOLA VIII.

ARCO DI TITO.

A Arcata unica.
B Piloni mancanti più della metà, in uno de' quali doveva esservi una scaletta per salire ad una stanza posta nell' attico, dalla quale i tibicini suonavano durante il passaggio della pompa trionfale.

META SUDANTE.

C Condotto dell'acqua che si trasportava alla sommità della Meta.
D Muro, o vivo della Meta.
E Vasca, ovvero Catino, dove si bagnavano i gladiatori del Colosseo.
F Labbro della vasca.

ARCO DI COSTNTINO.

G Arcata maggiore.
H Arcate minori.
I Scaletta per salire ad alcune stanze poste nell'attico all' uso sopracitato.

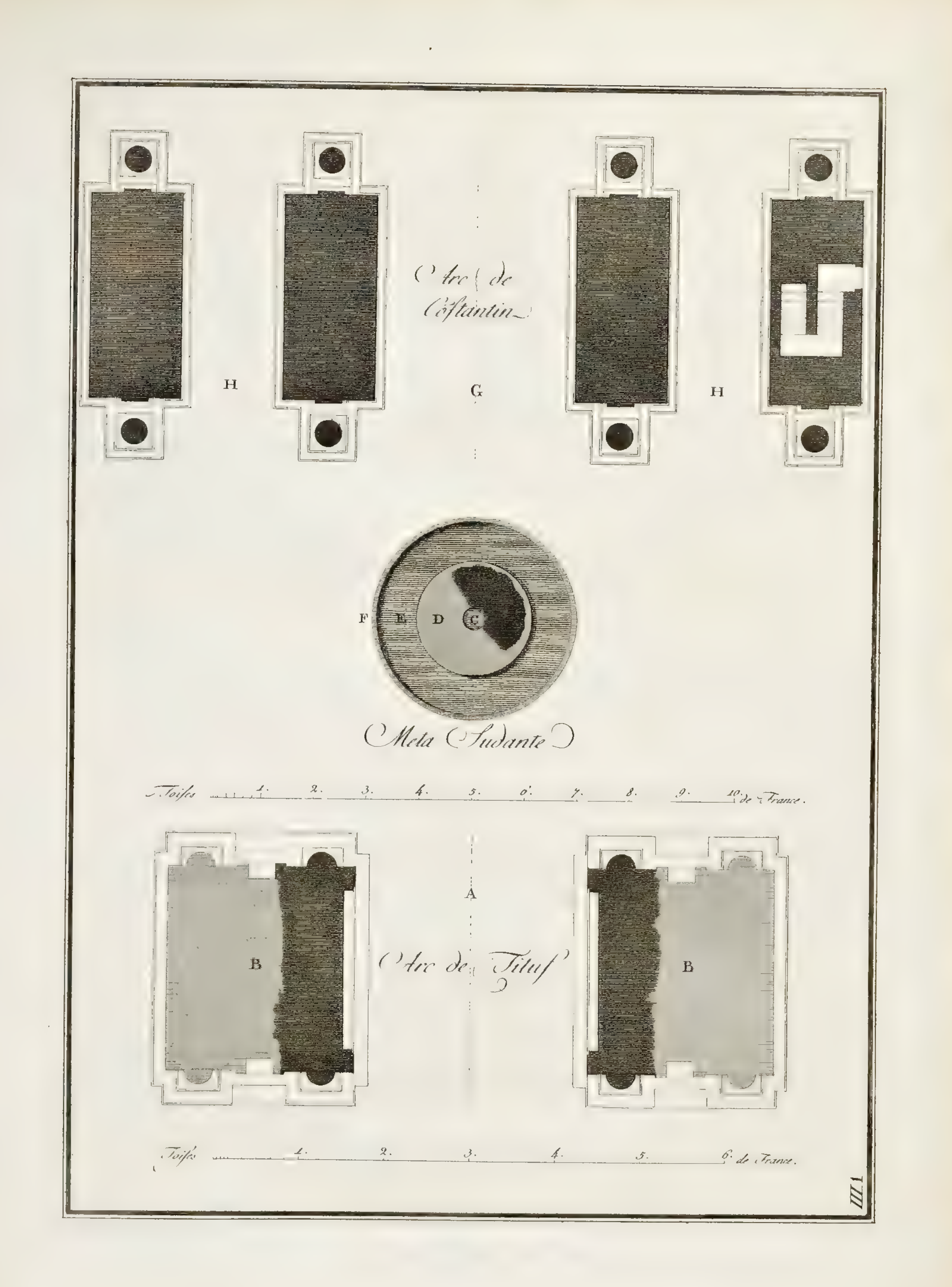

Arc de Cōstantin
H
G
H
F E D C
Meta Sudante
Toises 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. de France.
A
B
Arc de Titus
B
Toises 1. 2. 3. 4. 5. 6. de France.
III 1

PLANCHE IX.

AMPITHÉATRE FLAVIEN

DIT LE COLOSSÉE, OU COLISÉE.

Plan du Rez-de-chaussée.

A Arene ainsi appellée du nom de l'arene ou gravier qu'on y mettait pour les combattans.
B Mur du Podium.
C Portes d'où sortaient les bêtes féroces destinées pour le combat. D'après une fouille qu'on fit l'an passé, on a trouvée qu'il en existait un plus grand nombre, et qu'il y avait aussi entre ces portes plusieurs niches quarrées destinées peut-être au depot des armes et habits des lutteurs ainsi que des combattans.
D Corridor où l'on tenoit les bêtes enfermées dans des cages pour les lancer ensuite dans l'arene.
E Voûtes qui soutenaient le premier *menianum* ou rang de siéges de marbre.
F Petits escaliers qui conduisaient au *Podium*.
G Corridor très élevé qui était éclairé par plusieurs ouvertures grillées dans sa voûte, précisément dans le plan qui sépare le premier rang de sieges de marbre du second.
H Passages dont quelquesuns conduisaient du portique au corridor G, et d'autres servaient d'escaliers qui menaient au premier étage.
I Escaliers qui conduisaient en deux reprises au dit étage.
L Autres Escaliers qui conduisaient au même étage par une seule reprise.
M Portique double.
N Lieu ou redoûte ornée de stucs, destinée sans doute pour la Noblesse qui venait y passer quelques instans pendant le tems du spectacle.
O Appartement de l'Empereur au dessous de son pulvinaire ou de sa loge, dans lequel il donnait des audiences particulieres.
P Portique qui conduisait du Colossée au Palais Impérial situé sur l'Esquilin, vis-a-vis le Colossée même.
Q Porte *Sanavivaire* par laquelle les combattans entraient et sortaient.
R Porte *Sandapilaire* par où l'on faisait sortir ceux qui mouraient dans les combats.
S Autres Portes et Niches découvertes dans une fouille faite dans l'an 1798 par M. Charles Lucangeli, comme on a dit ci dessus.

ANFITEATRO FLAVIO

DETTO IL COLOSSEO, O COLISEO.

Pian-terreno .

A Arena così detta dall'arena, che vi si gettava per commodo dei combattenti .

B Muro del Podio .

C Porte, dalle quali uscivano le fiere destinate alla pugna: da uno scavo fatto l'anno passato si è verificato esservene un maggior numero, e fra queste alcuni nicchii quadrati ad oggetto forse di ripor gli arnesi, e gli abiti de' gladiatori, e de' combattenti.

D Corridore dove si trattenevano le fiere chiuse in gabbia per poi farle entrare nell' arena .

E Fornici, o volte, che sostenevano il primo meniano di sedili .

F Scalette, che conducevano al Podio .

G Corridore altissimo, che traea lume da alcune graticcie nella volta di esso appunto nel piano della via, che divide il primo dal second' ordine di sedili marmorei .

H Fornici, alcuni de' quali servono di accesso al Corridore G; altri sono impiegati dalle scale, che conducono al primo piano .

I Scale, che conducono per due andate al suddetto piano .

L Altre scale, che conducono allo stesso piano per una sola andata .

M Portico doppio .

N Sito ornato di stucchi verosimilmente a commodo de' Nobili, che si trattenevano per diporto in tempo dello spettacolo .

O Appartamento dell'Imperatore sottoposto al suo pulvinare per commodo delle udienze .

P Portico, che communicava fra il Colosseo, ed il Palazzo Imperiale posto sull' Esquilino dicontro al Colosseo stesso .

Q Porta Sanavivaria, per dove avevano ingresso, e sortita i combattenti .

R Porta Sandapilaria, da dove uscivano i morti ne' combattimenti .

S Altre Porte, e Nicchie scoperte in uno scavo fatto nell' anno 1798 dal Sig. Carlo Lucangeli, come si è detto di sopra .

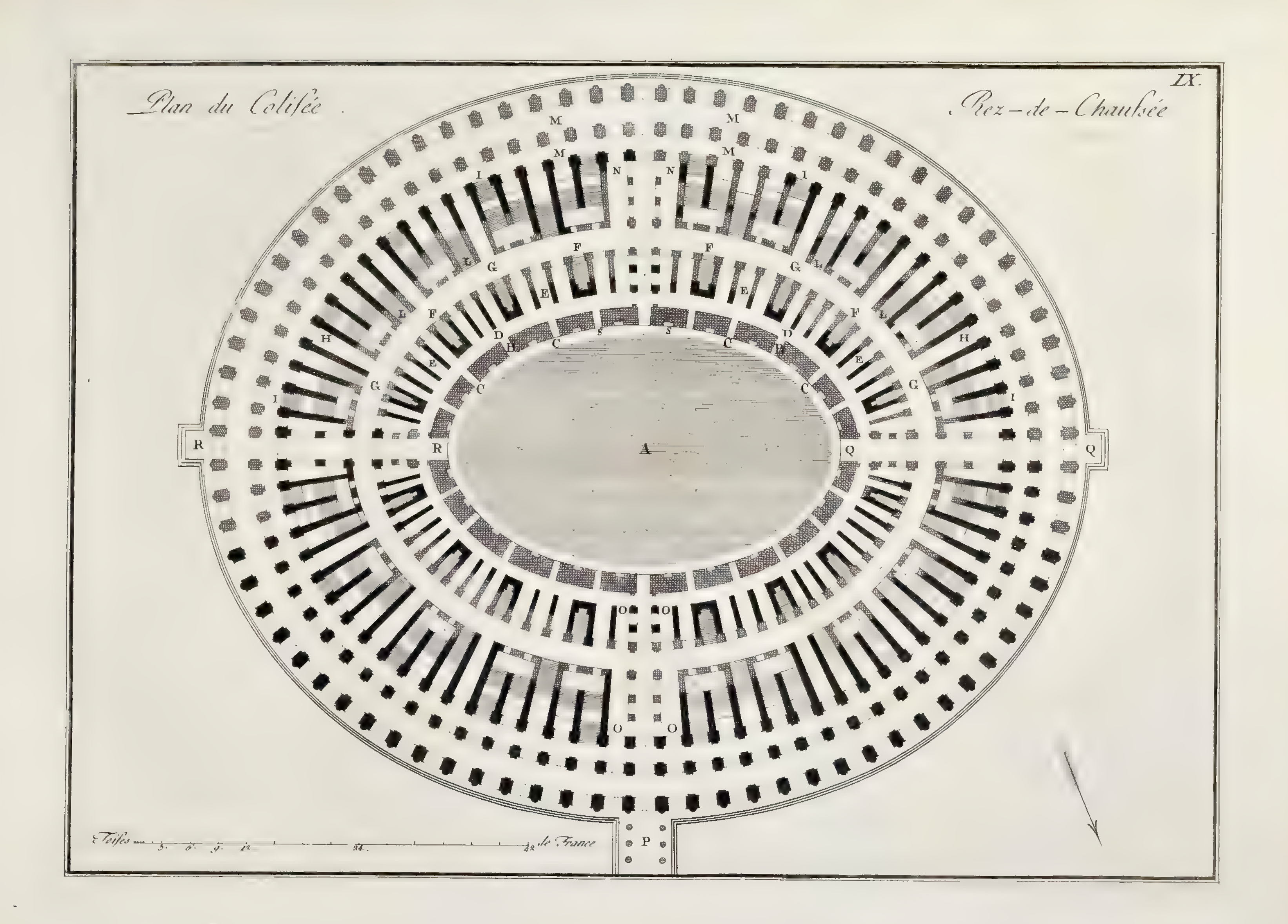

IX.
Plan du Colisée
Rez-de-Chaussée
M
M
M
M
N
N
I
I
F
F
L
G
G
L
E
E
F
F
L
L
H
H
D
D
B
B
C
C
S
S
E
E
G
G
C
C
I
I
R
R
A
Q
Q
O
O
O
O
P
Toises 3. 6. 9. 12. 24. 42 de France

PLANCHE X.

ARC DE GALIEN.

A Arcade unique.
B Pilier.
C Contrefort du pilier.
D Pilastres Corinthiens.

TEMPLE DE CLAUDE.

Eglise de S. Etienne le Rond.

E Grand Autel placé au centre.
F Deux Colonnes Corinthiennes, et deux demi-pilastres qui forment trois arcades, et soutiennent la charpente du toit.
G Entrecolonnemens de colonnes Joniques.
H Autres colonnes plus petites d'ordre Corinthien engagées dans le mur.
I Chapelles et Autels.
L Porte d'entrée actuelle avec un vestibule.
M Mur ancien du Temple, maintenant reduit à l'hauteur d'un mur d'enceinte.

TAVOLA X.

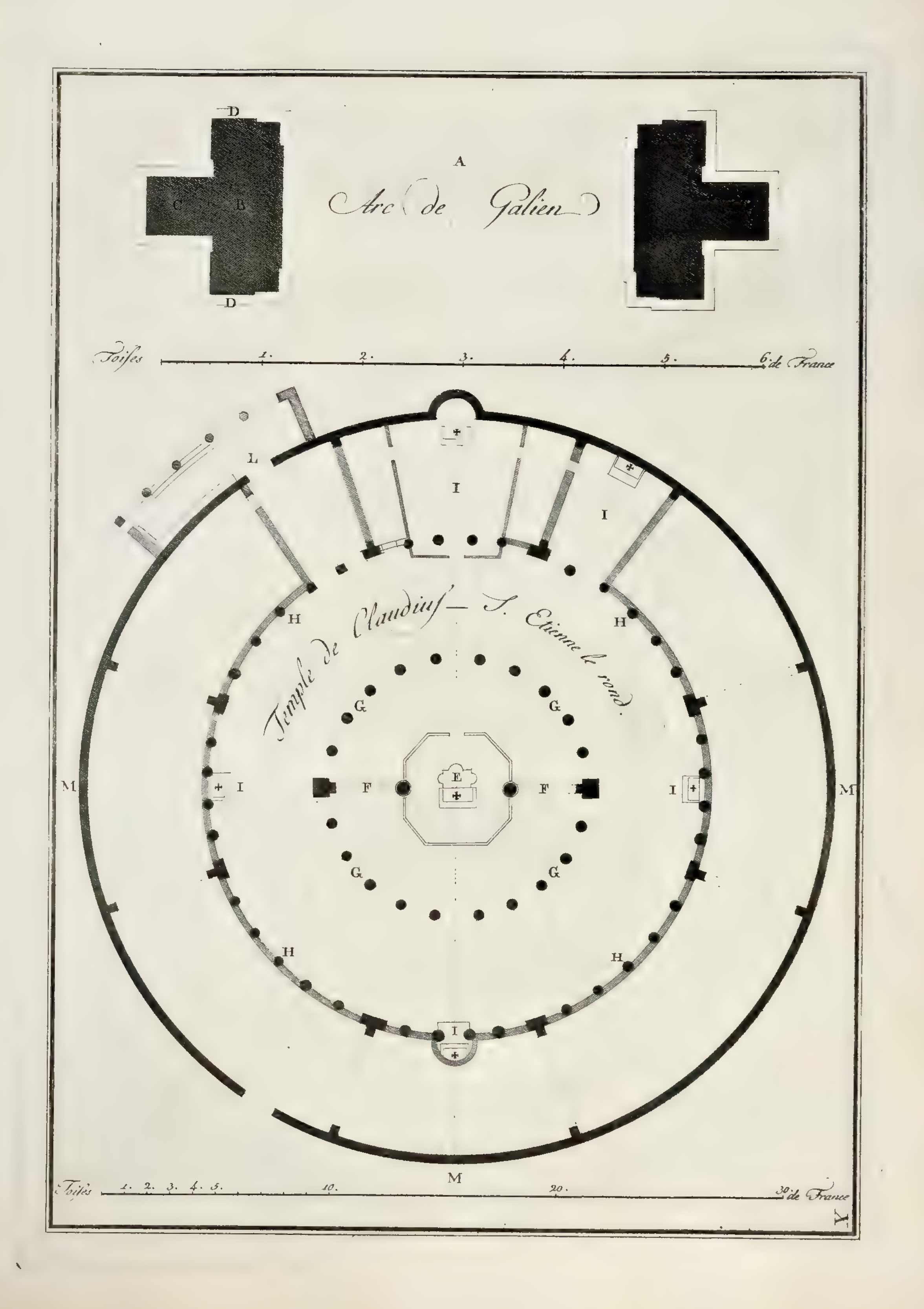
ARCO DI GALLIENO.

A Arcata unica.
B Pilone.
C Contraforte del pilone.
D Pilastri Corintii.

TEMPIO DI CLAUDIO.

Chiesa di S. Stefano Rotondo.

E Altar maggiore posto nel centro.
F Due Colonne Corintie, e due Semipilastri, che formano tre arcatė, e sostengono la travatura del tetto.
G Intercolunnii di colonne Joniche.
H Altre minori Colonne d'ordine Corintio investite nel muro.
I Cappelle, e Altari.
L Porta d'ingresso attuale con vestibolo.
M Muro antico attualmente ridotto all'altezza d'un muro di cinta.


A
Arc de Galien
C B
D
D
Toises 1. 2. 3. 4. 5. 6. de France
Temple de Claudius — S. Etienne le rond.
L
I
H
G
F
E
M
Toises 1. 2. 3. 4. 5. 10. 20. 30. de France
X

THERMES D'ANTONIN CARACALLA.

A Rotonde d'un usage inconnu.
B Lieu de communication avec la dite Rotonde.
b b Autres lieux adhérens à la même.
C Sale qui servait pour les sciences.
D Autre Sale qui servait au même usage qu'on a cru communément être la *Cella Soléare*.
E Sales qui servent d'entrées et de Vestibules à la sus-dite Sale, et autres piéces adhérentes.
F Autres Entrées ou Vestibules comme ci-dessus.
G Chambres où se préparaient ceux qui s'exerçaient à la gymnastique; dans une d'elles était un petit escalier qui conduisait au second étage pour l'usage de ceux qui étaient destinés à instruire la jeunesse.
H Peristyles avec une cour pour les dits éxercices gymnastiques, il n'ést pas invraisemblable suivant Piranesi qu'il y eût au milieu deux fontaines pour orner les cours et pour l'usage des écoliers.
I Efébées.
K Réservoirs d'eau pour les bains souterrains.
L Autres Entrées à ce même plan.
M N O P Sales de diverses formes où se retiraient les Athlétes, les lutteurs et tous ceux qui s'exerçaient à découvert, ainsi que les philosophes et autres personnes occupées des sciences qui se reposaient après la promenade et après avoir disputé.
Q Sales de communication qui servaient aux éleves.
R Sales ou Exédres avec des bancs tout autour pour les disputes philosophiques.
S Places pour les divers exercices et pour la promenade; sous ce plan découvert il y a de par tout des longs et larges corridors ou portiques souterrains où étaient les bains du peuple qui recevaient le jour de certaines ouvertures pratiquées au milieu de la voûte dont deux existaient encore il y a fort peu de tems, marqués s. s.
T Grand réservoir d'eau pour les bains.
V Celles ou chambres pour les gardes prétoriennes, dont quelques unes ont pu servir de bains pour les dites gardes.
W Bibliothéques. w Petit escalier presque ruiné moyenant le quel on monte actuellement aux étages supérieurs dangereusement.
Y Conistéres ou lieu où l'on distribuait la poussiere ou le sable aux luteurs pour la jetter sur l'ennemi oint d'huile, et d'onguens, pour le saisir plus aisément.
Z Lieux de retraite et de répos pour les étudiauts.
a Gradins pour les spectateurs qui assistaient aux exercices des athlétes dans
a- a- Le Xixte.
b Petits reservoirs d'eau avec un autre étage au dessus où l'on monte par le petit escalier contigu.
c Sales pour éxercer les éléves de la gymnastique.
d Autres Sales aux mêmes usages.

e Grands Vestibules qui conduisaient aux Académies.

f Temples. Dans celui de la gauche qui existe encore en partie, et selon les apparences dedié a Hercule, ou fut trouvé le torse du célebre Hercule de Farnése du tems de Paul III. La tête de cette statue fut trouvée ensuite dans un puits du *Transtevere*, et les jambes sans pieds *alle Frattocchie* près d'Albano.

g Académies.

h i Portiques circulaires où se promenaient ceux qui voulaient s'éloigner du bruit de la gymnastique.

l Entrées aux petits escaliers qui menaient au plan souterrain, et au plan supérieur.

m Chambres ou retraites pour les athletes.

n Portique devant le

o Quartier militaire avec de petits escaliers pour monter au plan supérieur.

L'Asterisque indique le chemin actuel qui conduit aux dites Thermes: on prévient que pour entrer dans le bâtiment du milieu précisément où termine le dit chemin, il faut prendre la clef chez le Vigneron qui loue tout le bâtiment; il habite à la moitié de la montée auprès de l'eglise des Réligieuses Minimes à la *Suburra*; les autres endroits à voir ont des vignerons particuliers qui habitant ordinairement dans le lieu même, excepté dans le tems du mauvais air, ils se prêtent de bonne volonté aux étrangers.

di alle Frattocchie vicino ad Albano.

g *Accademie.*

h i *Portici circolari pel passeggio di chi voleva esser lontano dallo strepito della ginnastica.*

l *Accessi alle scalette, che conducevano ai piani sotterranei, ed al piano superiore.*

m *Stanze, o ritirate per commodo degli atleti.*

n *Portico avanti il*

o *Quartier militare con scalette per salire al piano superiore.*

L'Asterisco indica la strada attuale, che conduce alle dette Terme. Si previene che per entrare nel corpo di mezzo, appunto dove termina la detta strada, fa d'uopo prendere la chiave di detto sito dal Vignajuolo, che ha in affitto questo Circondario. Esso abita alla metà della salita accanto la Chiesa delle Monache Paolotte alla Suburra; gli altri siti a vedersi hanno de' Vignajuoli particolari, che d'ordinario abitano nel luogo stesso, eccetto nel tempo dell' aria cattiva: essi si prestano di buona voglia al Forestiere.

TERME D' ANTONINO CARACALLA.

A Rotonda d'incerto uso.
B Sito di communicazione a detta Rotonda.
b b Altri siti addetti alla medesima.
C Sala ad uso delle scienze.
D Altra Sala allo stesso uso creduta communemente la Cella Soleare.
E Sale, che servono d'ingressi, e di vestiboli alla detta Sala, ed altri pezzi adjacenti.
F Altri Ingressi, o Vestiboli come sopra.
G Camere dove si preparavano quelli che si esercitavano nella ginnastica: in una di queste vi è commoda scaletta per salire al secondo piano per commodo forse di chi era destinato ad istruire la gioventù.
H Peristilii con cortili per li sudetti esercizii ginnastici. Non è inverosimile, secondo Piranesi, che vi fossero nel mezzo delle fontane per ornamento de' cortili stessi, e commodo degli scolari.
I Efebei.
K Conserve d'acqua per li sottoposti bagni.
L Altri Ingressi a questo piano.
M *N* *O* *P* Sale di varie forme per ritiro de' lottatori, e di quelli che si esercitavano allo scoperto, come pure per li Filosofi, ed altri occupati nelle scienze, che dopo il passeggio, e la disputa amavano riposarsi.
Q Sale di communicazione, e di commodo per li studenti.
R Sale, o Esedre con sedili all'intorno per le dispute de' Filosofi.
S Piazze per gli esercizii, e pel passeggio. Sotto a questo piano scoperto vi sono in tutti quattro i lati, lunghi e larghi androni, o criptoportici a commodo de' bagni, illuminati da fenestre, o abbaini nel mezzo della volta, due delle quali, non è molto, erano tutt' ora esistenti s. s.
T Conserva generale per uso delle Terme.
V Celle per le guardie Pretoriane: alcune di queste celle avranno servito di bagno per le stesse guardie.
W Biblioteche. *w* Piccola scaletta rovinata, per la quale si sale tutt'ora ai piani soprapposti non senza pericolo.
Y Conisterii, o luoghi dove si distribuiva la polvere, o arena ai lottatori per gettarla sull' inimico unto di oglio, ed unguento per afferrarlo più facilmente.
Z Luoghi di ritiro, e di riposo per li studenti.
a Gradi per gli spettatori, che vedevano le corse degli atleti nel
a- a- Sisto.
b Piccole Conserve d'acqua con piano soprapposto, a cui si sale per l'attigua scaletta.
c Sale per esercitar gli allievi nella ginnastica.
d Altre Sale allo stesso uso.
e Gran Vestiboli, che conducevano alle Accademie.
f Tempii. In quello del lato sinistro in parte esistente verosimilmente dedicato ad Ercole fu rinvenuto il torso del celebre Ercole Farnesiano a' tempi di Paolo III. La testa di questa statua fu trovata molto tempo dopo in un pozzo di Trastevere, e le gambe senza pie-

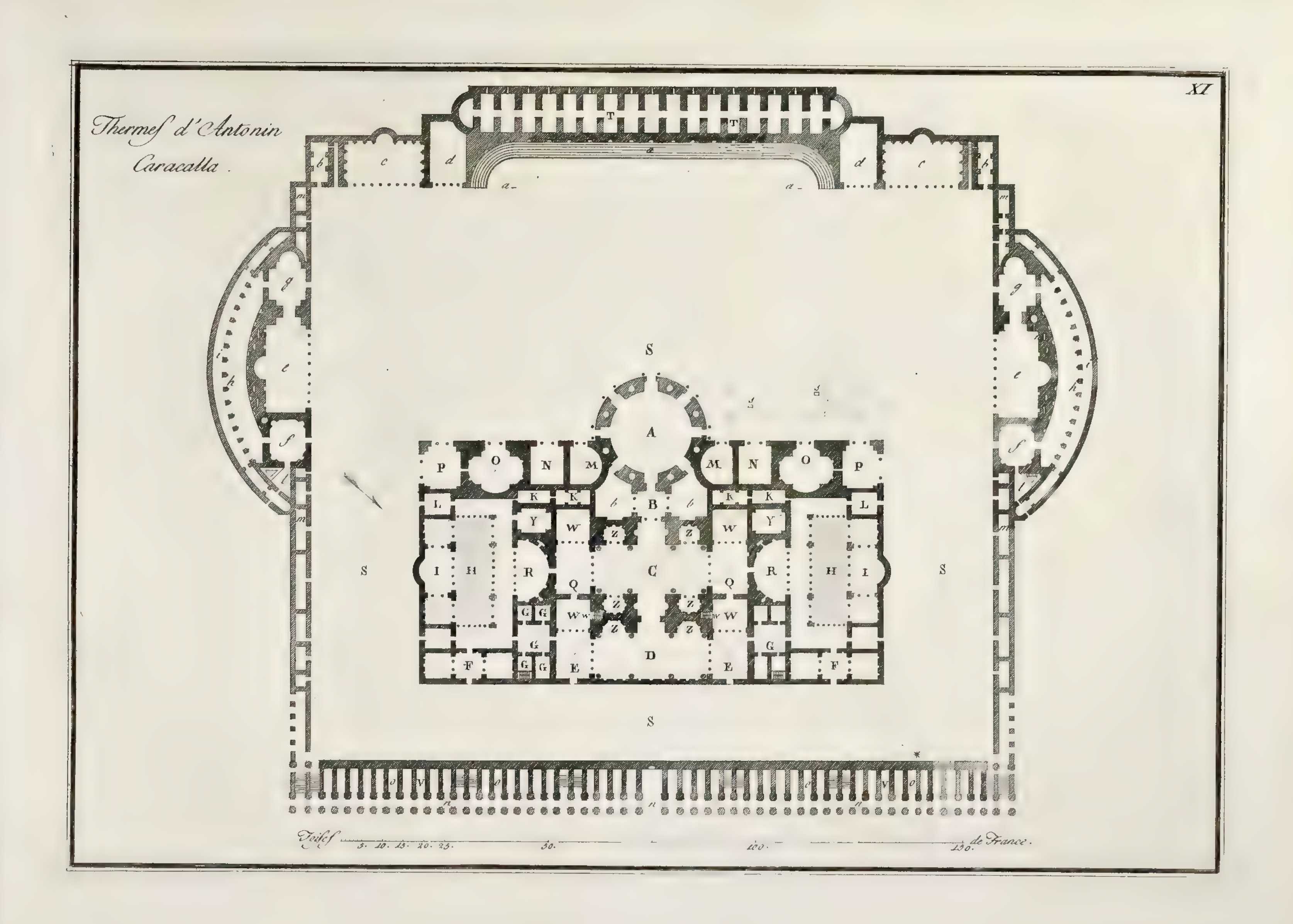

XI
Thermes d'Antonin Caracalla.
Toises 5. 10. 15. 20. 25. 50. 100. 150. de France.

Planche XII.

TEMPLE DE VESTA

Périptere-rond Corinthien.

S. Marie del Sole.

A Portique.
B Celle.
C Colonne qui manque.
D Fenêtres.

TEMPLE DE LA FORTUNE VIRILE

Pseudopériptere, Jonique, Prostile.

S. Marie Egyptienne.

E Portique.
F Celle.
G Murs démolis pour aggrandir l'Eglise.

TEMPIO DI VESTA

Periptero-rotondo Corintio.

S. Maria del Sole.

A Portico.
B Cella.
C Colonna mancante.
D Finestre.

TEMPIO DELLA FORTUNA VIRILE

Pseudoperiptero, Jonico, Prostilo.

S. Maria Egiziaca.

E Pronao.
F Cella.
G Muri demoliti per l'ingrandimento della Chiesa.

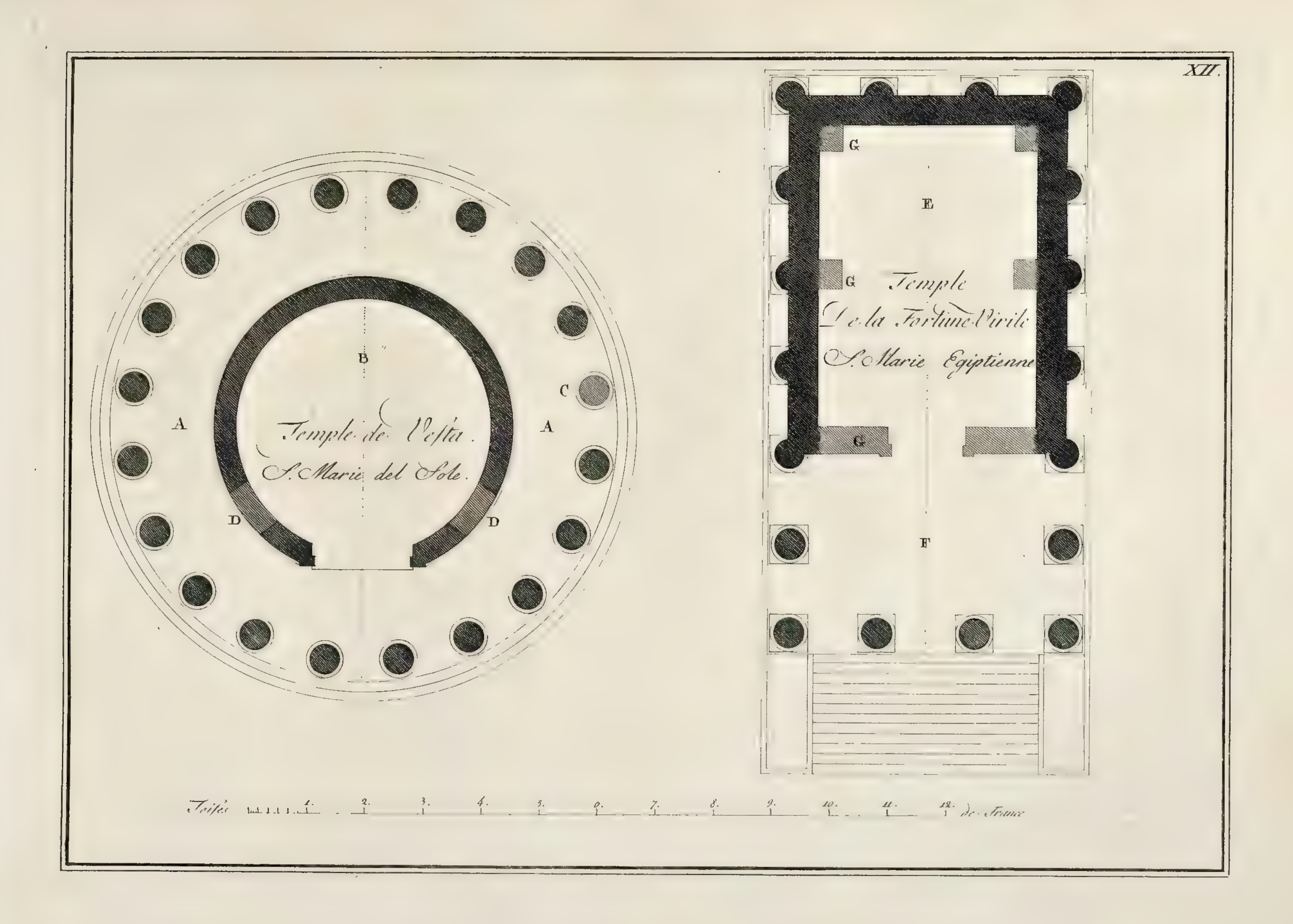

XII.
Temple de Vesta.
S. Marie del Sole.
A
B
C
A
D
D
Temple
De la Fortune Virile
S. Marie Egiptienne
E
F
G
G
G
Toises
de France

PLANCHE XIII.

ARC DE JANUS.

Plan du Rez-de-chaussée.

A Plan supérieur d'après une échelle plus petite dont les nombres indiquent ses justes dimensions.

B Pot de terre cuite: ces pots servaient à rendre la voûte plus legere, et sont semblables a ceux du Cirque de Caracalla, unique exemple d'une pareil usage à Rome.

ARC DES ORFÉVRES

Erigé en honneur de Septime Sévère.

ARC DE SEPTIME SÉVERE

Au pied du Capitole.

TAVOLA XIII.

ARCO DI GIANO.

Pian-terreno.

A Piano superiore in scala minore, i di cui numeri indicano le giuste sue dimensioni.

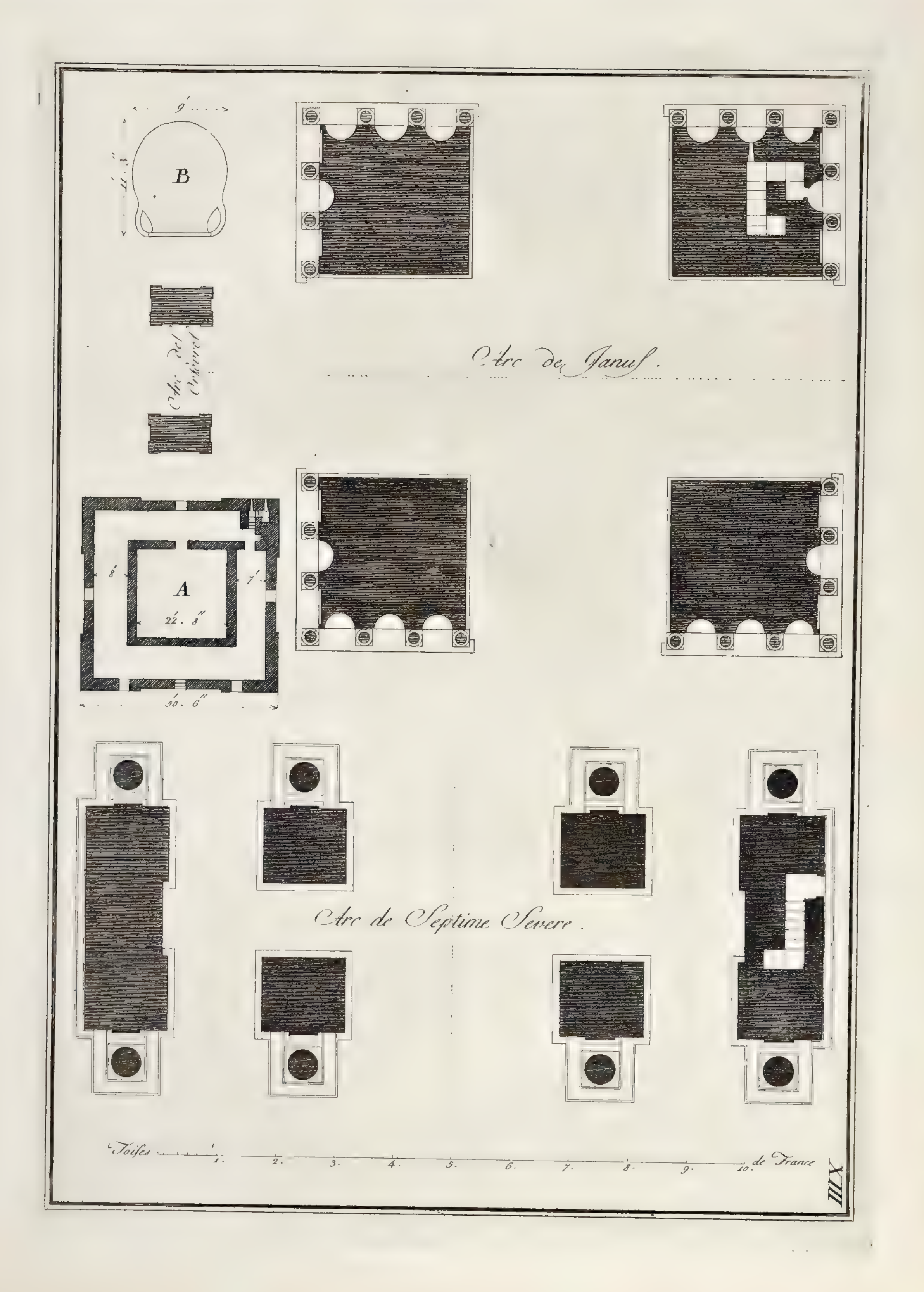
B Pila di terra cotta usata per alleggerire la volta, simile a quelle del Circo di Caracalla, unico esempio in Roma.

ARCO DEGLI OREFICI

Eretto a Settimio Severo.

ARCO DI SETTIMIO SEVERO

Appiedi del Campidoglio.



XIII
B
9′
11′. 3″
Arc des Orfevres
A
22′. 8″
8′
7′
50′. 6″
Arc de Janus.
Arc de Septime Severe.
Toises 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. de France

PLANCHE XIV.

TEMPLE D' ANTONIN ET FAUSTINE

Prostile, Corinthien, et Eustile.

Eglise de S. Laurent in Miranda.

A Portique au Pronao.
B Celle.

TEMPLE DE LA CONCORDE

Pseudoperiptere, Prostile, Eustile, Jonique.

C Pronao.
D Celle du Temple.

TEMPIO D' ANTONINO, E FAUSTINA

Prostilo, Corintio, ed Eustilo.

Chiesa di S. Lorenzo in Miranda.

A Portico, o Pronao.
B Cella.

TEMPIO DELLA CONCORDIA.

Pseudoperiptero, Prostilo, Eustilo, Jonico.

C Pronao.
D Cella del Tempio.

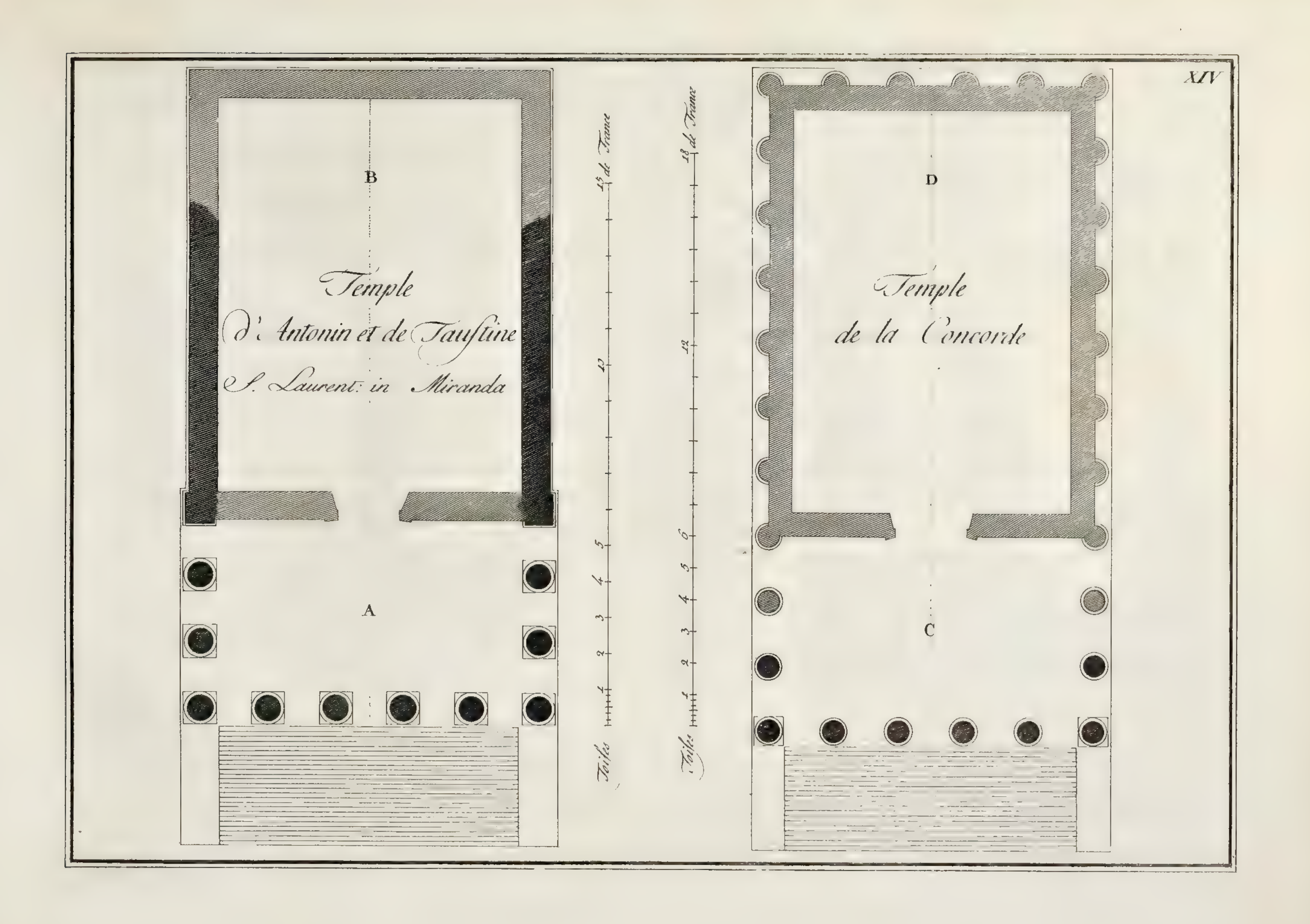

XIV
B
Temple
d'Antonin et de Faustine
S. Laurent. in Miranda
A
Toises
Toises
D
Temple
de la Concorde
C

Planche XV.

PORTION DU PALAIS DES CÉSARS SUR LE PALATIN.

Plan supérieur.

A Endroit correspondant au vestibule qui servait d'entrée au palais.
B Grandes Sales ornées de niches alternativement circulaires et quarrées.
C Lieu de communication entre le vestibule et le tablin.
D Tablin, *lieu où l'on gardait les portraits des hommes illustres*.
E Sale de communication entre l'appartement de Livie à droite, et celui d'Auguste à gauche.
F Sales avec des emicycles pour des statues, et des ouvertures grillées au milieu du pavé qui éclairaient les sales d'en bas, ainsi que la précedente.
G Autres Sales avec une grande niche quarrée, et d'autres niches plus petites sur les côtés, qui étaient probablement des chambres à coucher.
H Chambres de service qui communiquaient à d'autres endroits.
I Escalier moderne fait exprès pour descendre à l'appartement d'en bas.
K Cabinets octogones.
L Ailes des portiques à deux petites cours.
M Vestibule de l'escalier.
N Cour qui dans le plan inférieur est entourée de colonnes de chaque côté, et dans celui-ci n'en a que de deux côtés seulement.
O Terrasses de communication avec les portiques sur les côtés adjacens.
P Lieux dont on ignore l'usage.
Q Vestibule noble qui communiquait avec le pódium ou loge impériale, et le portique intérieur.
R Galeries.
S Sales avec des fontaines au milieu.
T Autres Sales dont l'usage n'est pas bien connu.
V Lieux appartenans au podium impériale.
X Hippodrome, ou lieu dans lequel ondressait les chevaux.
Z Sales pour ceux qui assistaient aux exercices du manége.
a Emicycle orné de niches qui était peut être l'endroit d'où l'Empereur voyait exercer les chevaux.
b Lieux dont la dénomination et l'usage ne sont pas connus.

TAVOLA XV.

PARTE DEL PALAZZO DE' CESARI SUL PALATINO.

Piano superiore.

A *Sito corrispondente all'atrio, che precedeva il Palazzo.*
B *Gran Sale ornate di nicchie alternativamente circolari, e rette.*
C *Sito di communicazione fra l'atrio, ed il tablino.*
D *Tablino*, luogo dove si riponevano i ritratti degli uomini illustri.
E *Sala di communicazione fra l'appartamento a destra per Livia, ed a sinistra per Augusto.*
F *Sale con emicicli per statue con graticcie nel mezzo del pavimento, che davano lume alle sale sottoposte, come l'antecedente.*
G *Altre sale con nicchione quadro, e nicchie minori ne' lati, probabilmente stanza da letto.*
H I *Stanze di servizio con communicazione ad altri siti.*
H - *Scala moderna fatta espressamente per scendere al sottoposto appartamento.*
K *Gabinetti ottagoni.*
L *Ale de' portici a due piccoli cortili.*
M *Antiscala.*
N *Cortile, che nel piano inferiore è circondato da colonne in ogni lato, ed in questo soltanto in due.*
O *Terrazzi di communicazione a portici ne' lati adjacenti.*
P *Siti d'uso incerto.*
Q *Atrio nobile, che communicava col podio, o loggia Imperiale, ed il portico interno.*
R *Gallerie.*
S *Sale con fontane nel mezzo.*
T *Sale d'uso incerto.*
V *Siti appartenenti al podio Imperiale.*
X *Ippodromo, o sia luogo dove si ammaestravano i cavalli.*
Z *Sale a commodo degli spettatori degli esercizii cavallereschi.*
a *Emiciclo ornato di nicchie, forse il sito da dove l'Imperatore vedeva esercitare i cavalli.*
b *Siti d'incerta denominazione, ed uso.*

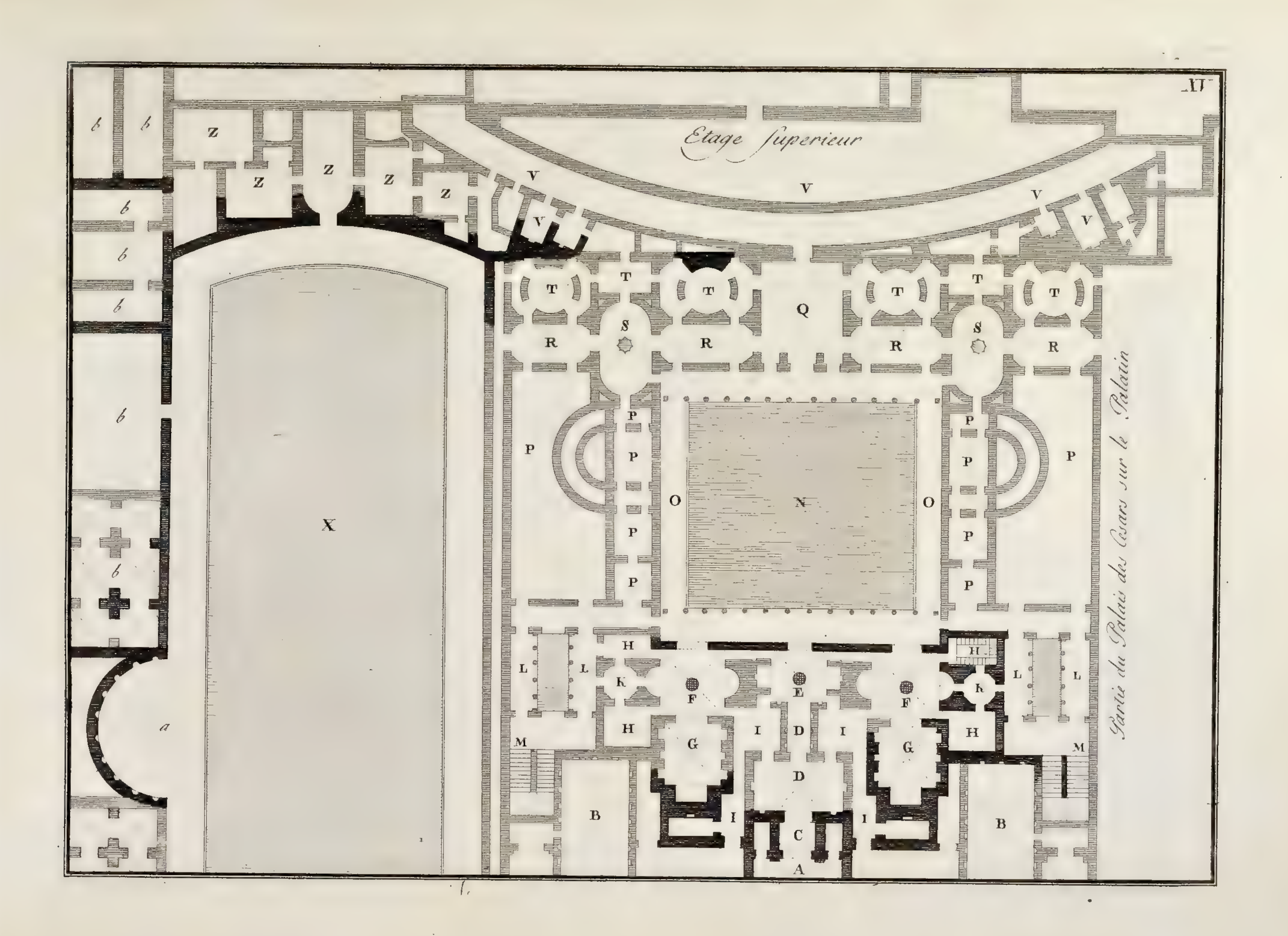

XV
Etage superieur
Partie du Palais des Césars sur le Palatin
X
N
Q

Planche XVI.

PORTION DU PALAIS DES CÉSARS SUR LE PALATIN.

Plan inférieur supposé être les Thermes d'Auguste.

A Cour environnée de Portiques.
B C Sale de bains qui vraisemblablement avaient les baignoires dans les niches.
D Lieux de communication dans l'un desquels on voit encore des peintures dans la voûte.
E Arrieres chambres dont les murs étaient ornées de pilastres et autres ornemens de marbres de différentes espéces, et qui appartenaient aux bains contigus peut être pour y reposer après le bain.
E e Petite colonne ou borne placé par M. Rancoureil qui a déterré ce plan à ses frais pour l'utilité des amateurs d'antiquité, et des artistes, cette colonne porte pour inscription BONIS ARTIBUS.
F Petites cours ornées de pilastres.
G H Cabinets, et chambres pour ceux qui servaient au bain.
I Petits escaliers qui communiquaient au plan supérieur.
K Lieux communs magnifiques qui étaient richement tapissées de divers marbres, séparés du reste de l'appartement.
L Lieux qui servaient de communication.
M N Piscines ou bains froids.
O Plan élevé qui entourait la piscine, et qui servait à se promener tout autour.
P Petits escaliers pour monter des piscines au dit plan.
Q Apoditaires.
R Tépidaires, Laconiques, et autres piéces à l'usage des bains.
S Corridor dont la voûte est peinte.
T Grandes Sales des dits bains pour se reposer et converser.
V X Sales semblables à celles du plan supérieur.
Y Vestibule richement orné de colonnes.
Z Hippodrome.
Les autres parties sont semblables à celle du plan supérieur déjà décrit dans la Planche précédente.

Tavola XVI.

PARTE DEL PALAZZO DE' CESARI

SUL PALATINO.

Piano inferiore creduto le Terme di Augusto.

A *Cortile circondato da portici.*
B C *Sale da bagno, che verosimilmente avevano le bagnarole ne' nicchioni.*
D *Siti di communicazione, in uno de' quali vedesi ancora la volta dipinta.*
E *Retrocamere, le di cui pareti erano intonacate con pilastri, ed altri marmi mischi, a servizio de' bagni attigui, forse per riposarvi dopo il bagno.*
E e *Colonnetta postavi da M. Rancoureil per segno ch'egli ha sgombrato questo piano a commodo degli amatori d'antichità, e degli Artisti: essa porta l'iscrizione* BONIS ARTIBUS.
F *Piccoli cortili ornati di pilastri.*
G H *Gabinetti, e stanze per gl' inservienti al bagno.*
I *Scalette, che communicano col piano superiore.*
K *Sterquilinii magnifici, che erano riccamente impelliciati di varii marmi, segregati dall'abitazione.*
L *Aditi di communicazione.*
M N *Piscine, o bagni freddi.*
O *Piano elevato ad uso di decursore all' intorno delle piscine.*
P *Scalette per salire a' detti decursori dalle piscine.*
Q *Spogliatoj.*
R *Tepidarii, Laconici, ed altri siti ad uso de' bagni.*
S *Corridore con volta dipinta.*
T *Sale grandi di trattenimento ad uso de' detti bagni.*
V X *Sale consimili a quelle del piano superiore.*
Y *Atrio nobile con colonnato.*
Z *Ippodromo.*

Le altre parti sono consimili a quelle del piano superiore già descritto nella Tavola antecedente.

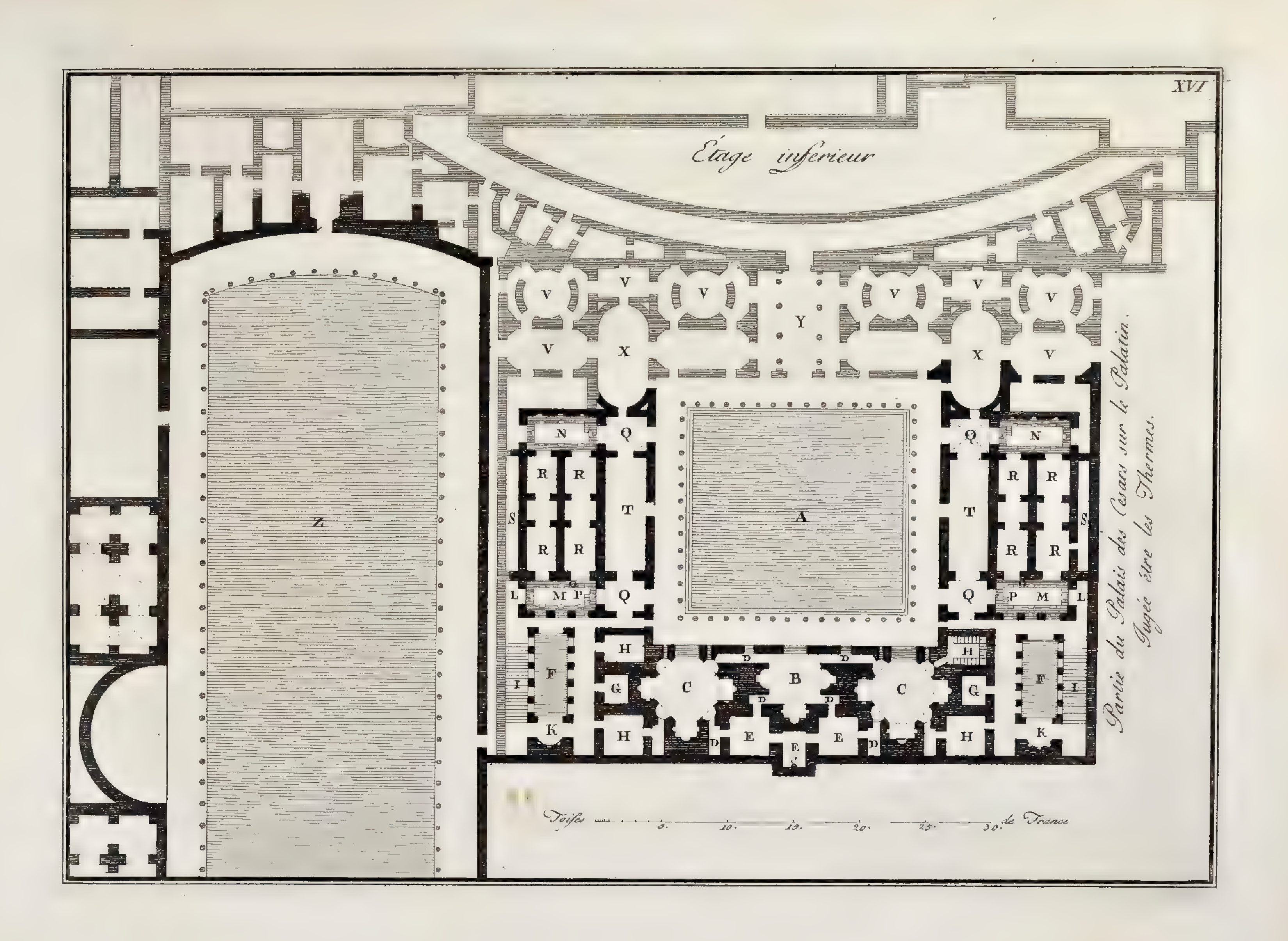

XVI
Étage inferieur
Partie du Palais des Cesars sur le Palatin.
Jugée être les Thermes.
Toises 5. 10. 15. 20. 25. 30. de France
V V V Y V V V
V X X V
N Q Q N
R R R R
S T A T S
R R R R
L M P Q Q P M L
H H
F B F
I G C C G I
D D D D D D
K H E E E H K
Z

PLANCHE XVII.

PORTIQUE D'OCTAVIE.

A Portique isolé qui renfermait les deux Temples de Junon et de Jupiter. Ce plan est tracé dans un fragment de l'ancien plan de Rome qui existe maintenant sur les escaliers du Museum Capitolin; ce plan finit aux lettres B B, le reste a été ajouté par moi.

C Supplément du dit Portique.

D Temple de Junon d'ordre Composite suivant les trois colonnes angulaires qui existent encore; il était prostile comme l'indique le susdit plan antique, et cela est réctifié d'après les ruines.

E Temple de Jupiter périptère coupé à l'extremité de la celle dans le susdit plan, peut-être par la faute du sculpteur, maintenant terminé par moi sur les mêmes dimensions que celui de Junon.

F Avantcorp élévé sur le Portique, tel qu'on le voit tracé sur les restes du susdit plan.

TAVOLA XVII.

PORTICO D'OTTAVIA.

A Portico isolato, che chiude i due Tempii di Giunone, e di Giove. Questa pianta è delineata in un frammento dell'antica pianta di Roma ora esistente sulle scale del Museo Capitolino: esso termina alle lettere B B; il resto è sostituito da me.

C Aggiunta, e compimento del portico.

D Tempio di Giunone d'ordine Composito dalle tre colonne angolari tutt'or esistenti: egli è prostilo quale viene indicato dalla stessa pianta antica, e verificato dalle ruine tutt' or esistenti.

E Tempio di Giove periptero troncato all' estremità della cella nella sudetta pianta, forse per inesattezza di chi lo incise nel marmo, ora compito, ed eguagliato da me nella dimensione dell'altro di Giunone.

F Avancorpo elevato sopra il detto Portico, quale lo dimostrano gli avanzi indicati in pianta.

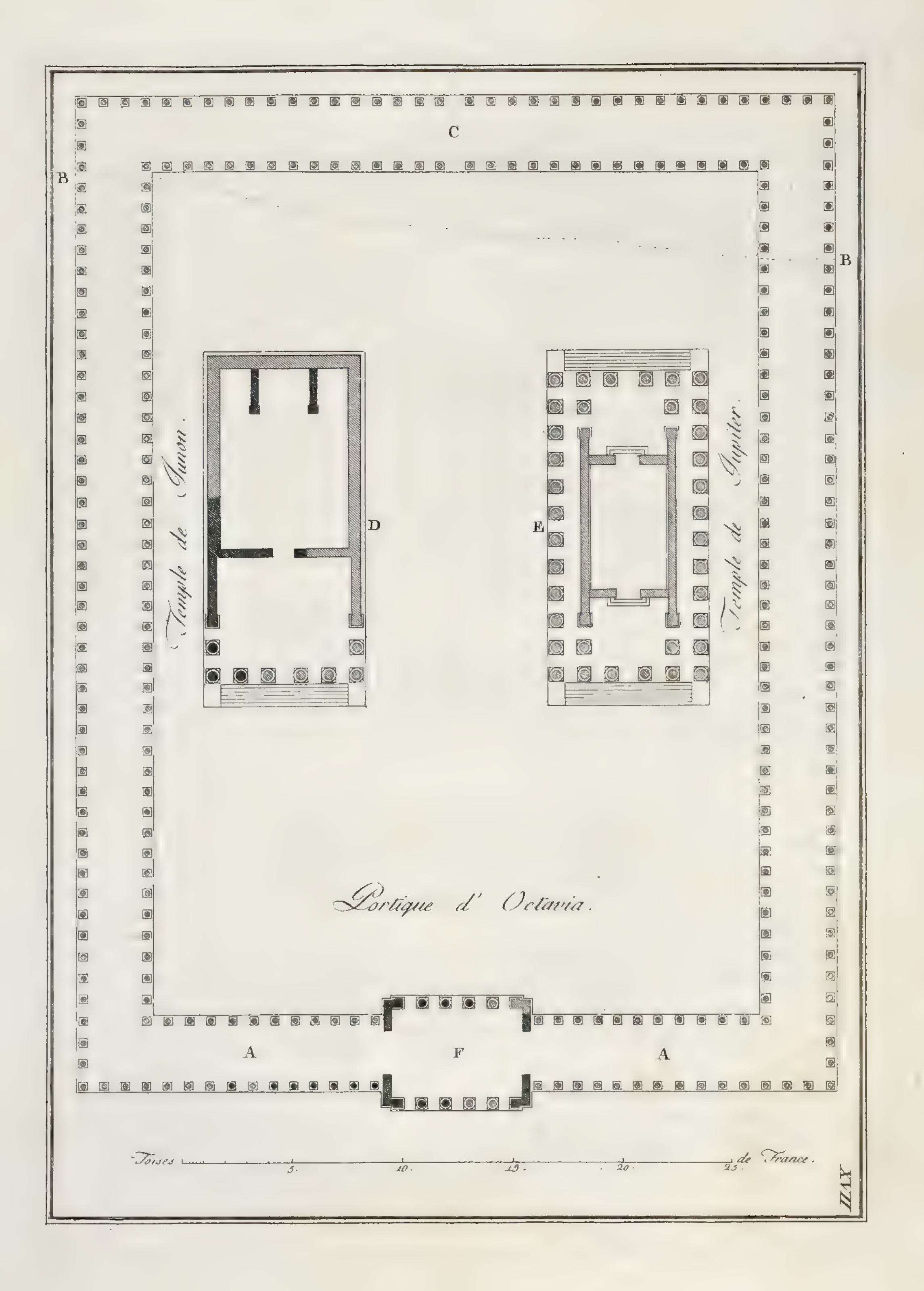

XVII
C
B
B
Temple de Junon.
D
E
Temple de Jupiter.
Portique d' Octavia.
A
F
A
Toises 5. 10. 15. 20. 25. de France.

Planche XVIII.

THÉATRE GREC.

1 Escaliers qui montaient au chemin supérieur du Théatre pour descendre delà aux gradins.
2 Susdit chemin pavé en mosaique ordinaire.
3 Escaliers pour se rendre aux gradins revêtus de marbre Grec.
4 Chemin inférieur pavé en marbre blanc.
5 Cellule ou petit temple consacré au Génie du Théatre.
6 Escaliers qui conduisaient au plan du dit temple.
7 Gradins revêtus de marbres avec des pattes de lyons aux angles des escaliers.
8 Orchestre pavé de piéces de marbres quarrées.
9 Avant-Scéne.
10 Escalier qui conduisait de l'avant-scéne sous la scéne.
11 Petits escaliers pour descendre dans l'orchestre.
12 Scéne.
13 Portes dans la scéne ornée de deux rangs de colonnes l'un sur l'autre, dont le premier de granit, et le second de jaune antique.
14 Pro-Scénes.
15 Lieu où se tenaient les personnes de distinction.
16 Portes avec des marches.
17 Portique derriere la scéne pour les acteurs, et pour les machines scéniques.
18 Petits Escaliers pour monter au dit portique.
19 Contreforts du Théatre au mur extérieur.
20 Corridor par lequel on descendait de l'orchestre au portique souterrain lorsqu'il pleuvait.

THÉATRE LATIN.

1 Le devant de la scéne.
2 Portiques sur les côtés du proscene
3 Scéne ou Timelion.
4 Orchestre.
5 Portique extérieur aux gradins.
6 Escaliers qui conduisaient aux gradins.
7 Apoditaires pour les acteurs.
8 Lieux pour les machines scéniques.
9 Petits Escaliers qui conduisaient au plan de la scéne.
10 Escalier extérieur qui conduisait au même plan.

Fig. 1.

Orchestre du Théatre Grec d'après Vitruve selon les commentateurs Daniel Barbaro, et Berardo Galiani

A Orchestre et sa profondeur.
B Scéne, et son étendue.
C Scéne fixe.
D E Continuation du demi-cercle.
F Centre de la courbe D E.

TAVOLA XVIII.

TEATRO GRECO.

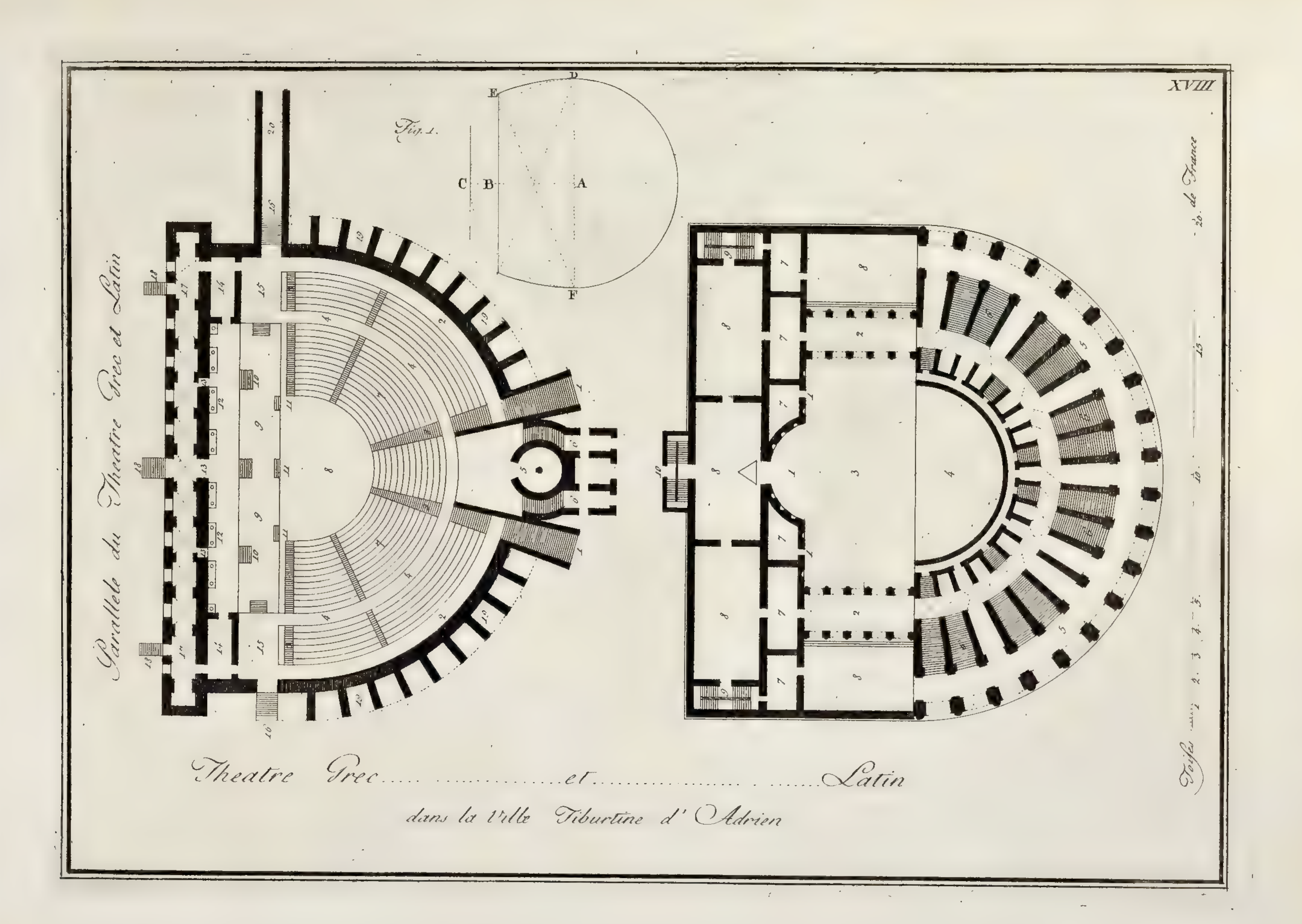
1 Scale, che ascendevano alla via superiore del Teatro per indi scender ai gradi.
2 Via suddetta con pavimento di mosaico ordinario.
3 Scalari de' cunei per distribuirsi ne' gradi intonacati di marmo Greco.
4 Via inferiore con pavimento di marmo bianco.
5 Edicola, o Tempietto al Genio del Teatro.
6 Scale, che ascendevano all' area di detto Tempietto.
7 Gradi intonacati di marmi, e zampe di leoni agli angoli degli scalari.
8 Orchestra con pavimento a grandi quadrati di marmo.
9 Antipulpito.
10 Scale, per cui da questo piano si scendeva sotto il pulpito.
11 Scalette per scender nell' orchestra.
12 Pulpito.
13 Porte nella scena ornate di colonne a due ordini, il primo di granito, il secondo di giallo antico.
14 Proscenii.
15 Sito per li personaggi distinti.
16 Porte con gradini per salirvi.
17 Portico dietro la scena a commodo degli attori, e delle machine ad uso della scena.
18 Gradini, o scalette per salire al detto portico.
19 Contraforti della cavea del Teatro intorno al muro esteriore.
20 Corridore, per cui dall' orchestra del Teatro si calava nel Cripto portico in tempo di pioggia.

TEATRO LATINO.

1 Fronte della scena.
2 Portici ai lati del proscenio.
3 Pulpito, o Timelio.
4 Orchestra.
5 Portici esteriori ai gradi.
6 Scale, che conducono ai sedili degli spettatori.
7 Vestiarii, e Spogliatoj degli attori.
8 Luoghi per le machine della scena.
9 Scalette, che salgono a' detti piani.
10 Scala esteriore, che sale al piano del Pulpito.

Fig. 1.

Orchestra del Teatro Greco di Vitruvio secondo i Commentatori Daniel Barbaro, e Berardo Galiani.
A Orchestra, e sua profondità.
B Palco, e sua profondità.
C Scena stabile.
D E Continuazione del semicircolo
F Centro della curva D E.



Theatre Grec ....et........................Latin

dans la Ville Tiburtine d' Adrien

PLANCHE XIX.

THÉATRE DE MARCELLUS.

A Parterre ou orchestre.
B Petits Piliers que j'ai substitué pour agrandir la scéne suivant l'usage des Latins.
C Rangs de petits piliers existans, et tracés par Baldassar Peruzzi qui le premier fit ce plan quand il construisit le Palais Savelli Orsini sur les ruines du dit Théatre.
D Vestibule d'entrée où sont les escaliers, et qui conduit sous la scéne.
E Escaliers qui ménent aux sales contigues des différens étages.
F Sales pour les acteurs et les personnes qui servaient au spectacle.
G Portique couvert pour l'agrément des spectateurs.
H Réparation que j'ai imaginée pour terminer le plan.
I Entrée à l'orchestre qui était sans doute destinée pour les Grands et les Chaises curules.
K Voûtes qui soutenaient le podium destiné avant la construction des Amphithéatres aux bêtes féroces qui servaient aux spectacles des combats des animaux.
L Entrées à l'orchestre pour les susdites bêtes féroces.
M Corridor sous le premier rang des gradins dont on voit des restes dans la cave du cabaret de la *Campana*.
N Petits Escaliers qui conduisaient au podium.
O Corridor éclairé probablement par le chemin qui separait les deux rangs de gradins.
P Escalier pour aller aux plans supérieurs.
Q Portique extérieur pour mettre les spectateurs à l'abri de la pluie.
R R Entre l'une et l'autre de ces deux lettres sont comprises les arcades extérieures qui existent encore.

TEATRO DI MARCELLO.

A *Platea, ovvero Orchestra.*

B *Piloncini da me sostituiti per dilatare il palco, ovvero pulpito all' uso Latino.*

C *Ordine de' piloncini esistenti, e delineati da Baldassarre Peruzzi, che il primo fece questa pianta, quando edificò sulle ruine di esso il palazzo Savelli Orsini.*

D *Atrio. Ingresso alle scale, ed al sotto-palco.*

E *Scale per servizio delle sale attigue ne' differenti piani.*

F *Sale di servizio per gli attori, ed inservienti allo spettacolo.*

G *Portico coperto per trattenimento degli spettatori.*

H *Ristauro da me ideato per compimento del piano.*

I *Ingresso all' orchestra verosimilmente per li Grandi, e per le Selle Curuli.*

K *Concamerazioni, che reggevano il podio, destinate, pria dell' erezion degli anfiteatri, a contener le fiere per lo spettacolo venatorio.*

L *Ingressi all' orchestra per le dette fiere.*

M *Corridore, o androne sotto il prim' ordine de' sedili, del quale se ne vedono de' residui nella cantina dell' Osteria della Campana.*

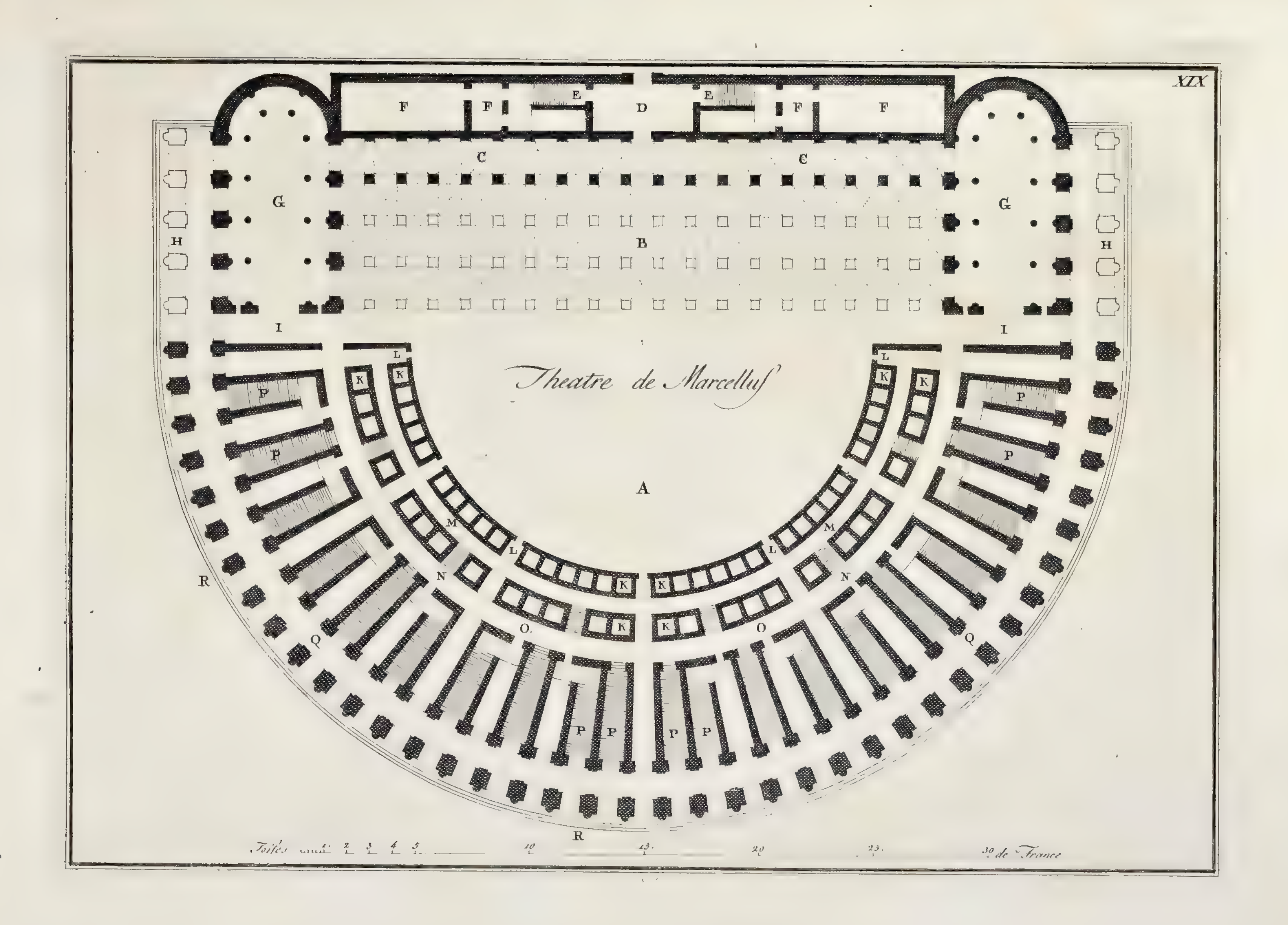
N *Scalette, che conducevano al podio.*

O *Androne illuminato probabilmente dalla via, che separava i due meniani, ovvero ordini di sedili.*

P *Scale per li piani soprapposti.*

Q *Portico esteriore per ricovero degli spettatori in tempo di pioggia improvisa.*

R R *Fra l'una e l'altra di queste lettere vengono comprese le arcate esteriori tutt' or esistenti.*


XIX
Theatre de Marcellus
A
B
C
D
E
F
G
H
I
K
L
M
N
O
P
Q
R
Toises 1 2 3 4 5 10 15 20 25 30 de France

PYRAMIDE DE C. CESTIUS.

A B Murs Aureliens qui croisent la Pyramide au milieu presque diagonalement.

C Entrée à la Celle sépulcrale creusée par Alexandre VII.

D Autre entrée creusée antérieurement, on ne sait par qui, par laquelle on a enlevé ce que contenoit la Celle.

E Celle Sépulcrale.

F Niche quarrée qui était peut-être la place du Sarcophage.

G Deux colonnes doriques qui ont été remises sur pied lorsqu'on a restauré la Pyramide.

TOMBEAU D'ADRIEN.

Chateau S. Ange.

H Soubassement quarré sur lequel porte le corp rond.

I Masse du corp rond.

K Portique qui l'entourait d'après le plan des plus anciens Antiquaires.

L Escalier moderne qui traverse le corp rond au milieu duquel est la

M Celle quarrée qui sert de reposoir.

N Continuation de l'escalier qui conduit au plan supérieur où sont les appartemens batis par Paul III Pape Farnèse.

PIRAMIDE DI C. CESTIO.

A B Mura Aureliane, che chiudono la Piramide in mezzo quasi diagonalmente.

C Ingresso alla Cella sepolcrale fatto da Alessandro VII.

D Altro ingresso fatto anteriormente, non si sa da chi, per mezzo del quale hanno involato ciò, che conteneva la Cella.

E Cella Sepolcrale.

F Nicchia quadra, forse il sito del Sarcofago.

G Due colonne doriche rimesse in piedi nel ristauro.

SEPOLCRO D' ADRIANO.

Castel S. Angiolo.

H Basamento quadrato, sopra cui posa il corpo rotondo.

I Masso del detto corpo rotondo.

K Portico, che lo circonda secondo il piano degli Antiquarii più antichi.

L Scala moderna, che attraversa il corpo rotondo, in mezzo al quale vi è la

M Cella quadrata, che serve di ripiano.

N Continuazione della scala, che mette al piano superiore, ove sono gli appartamenti edificati da Paolo III Papa Farnese.

La Piramide de C. Cestius

A
B
C
D
E
F
G
G

Toises 1. 2. 3. 4. 5. 6. 12. de France

Tombeau d'Adrien = Chateau S. Ange

H
H
H
H
K
K
L
L
M
N

Toises 2.4.6.8.10 20. 30. 40. 50. 60. 70. 80. de France

THERMES DE TITUS.

A Piscine ou bains froids pour se baigner et s'exercer à la nage.

B Portiques et Piliers pour se promener et pour voir les courses athlétiques dans la place B b.

C D Temples, et non Calidaires, n'ayant pas de chambres contigues qui sont indispensables à de pareils établissemens.

E Peristiles ou Palestres.

F Apoditaires pour ceux qui s'exerçaient à la nage, où se baignaient dans la Piscine correspondante.

G Retraites pour les éléves.

H Sales pour les sciences philosophiques, et autres.

I Eleotèse, *lieu où l'on conservait les huiles et onguens pour s'oindre avant la lute.*

K Chambre pour les assemblées philosophiques.

L Vestibule de communication.

M Sales de retraite et de repos pour ceux qui s'exerçaient dans la gymnastique, et qui s'étaient promenés à découvert.

N Sales où se reposaient les péripatéticiens après leur promenade qu'il faisaient à droite et à gauche des murs de l'enceinte, c'est à dire, à droite pendant l'Eté, et à gauche pendant l'Hyver comme dans un Pécile.

O Théatre; la Scéne devait être temporaire et mobile et les gradins fixes pour les spectateurs; il servait aussi pour voir les exercices gymnastiques.

P Escaliers pour descendre au plan inferieur.

Q Place ou champ pour les exercices gymnastiques.

R Lieux dont les noms et les usages sont incertains.

S Ecoles de gymnastique, c'est à dire Efébées.

T Conisteres.

V Exédres. Selon Vitruve ces sales semblent être de celles dont il parle dans le livre V, chap. XI; *constituuntur in tribus porticibus &c.*

W Ecole d'Été pour les grammairiens, rethoriciens, et philosophes.

X Logemens des gardiens des Thermes.

Y Escaliers pour les gardiens, qui conduisaient au plan supérieur.

Z Branche d'escaliers qui conduisaient aux chambres souterraines dans lesquelles on se baignait.

TERME DI TITO.

A *Piscina, o natazione fredda per bagnarsi, ed esercitarsi nel nuoto.*

B *Portici a pilastri per passeggiare, e per vedere le corse atletiche nella piazza B b*

C D *Tempii, e non Calidarii, per non aver stanze, indispensabili a tali siti.*

E *Peristilii, o Palestre.*

F *Apoditerii per quelli, che si esercitavano nel nuoto, o nel bagno nella sottoposta piscina.*

G *Ritirate per gli studenti.*

H *Sale per le scienze filosofiche, ed altre.*

I *Eleotesio*, luogo dove si conservavano gli ogli, ed unguenti per ungersi avanti la lotta.

K *Stanza per le adunanze filosofiche.*

L *Vestibolo di communicazione.*

M *Sale di ritirata, e di riposo per chi si esercitava nella ginnastica, e godea del passeggio scoperto.*

N *Sale per riposo de' Peripatetici dopo il passeggio a destra, ed a sinistra del muro di recinto, cioè a destra l'Estivo, ed a sinistra l'Iemale, a guisa d'un Pecile.*

O *Teatro. La scena dovea esser temporaria, e mobile, ed i sedili fissi per gli spettatori; esso serviva ancora per vedere gli esercizii ginnastici.*

P *Scale per scendere al piano inferiore.*

Q *Piazza, o Campo per gli esercizii ginnastici.*

R *Siti di nome, ed uso incerto.*

S *Scuole di Ginnastica, cioè Efebei.*

T *Conisterii.*

V *Esedre. Secondo Vitruvio queste sembrano di quelle sale, delle quali egli intende parlare nel lib. V, cap. XI;* constituuntur in tribus porticibus &c.

W *Scuola estiva per li Grammatici, Retori, e Filosofi.*

X *Abitazione per li Custodi delle Terme.*

Y *Scale, che conducevano al piano superiore a commodo de' custodi.*

Z *Braccia di scale, che mettevano alle stanze sotterranee, nelle quali si bagnavano.*

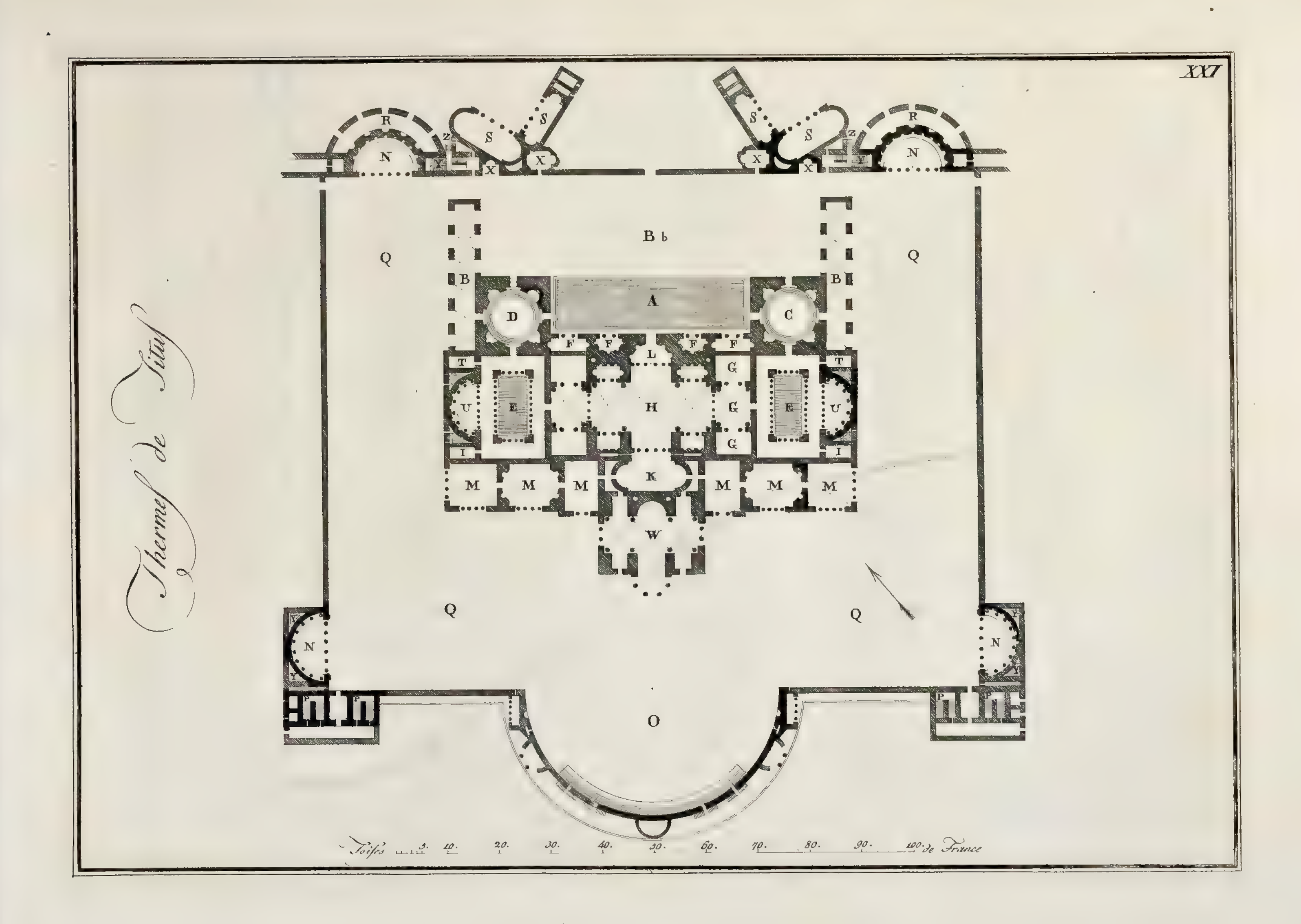

XXI
Thermes de Titus
R
N
S
S
Z
Y
X
X
Bb
Q
B
A
D
C
F
L
T
G
U
E
H
I
M
K
W
O
P
Toises 5. 10. 20. 30. 40. 50. 60. 70. 80. 90. 100. de France

Planche XXII.

RÉSERVOIR D'EAU QUI SERVAIT AUX THERMES DE TITUS,

APPELLÉ VULGAIREMENT *LE SETTE SALE*.

Le plan de cet édifice suivant sa dénomination n'a besoin d'autre explication que d'observer les niches ou contreforts extérieurs faits pour consolider ce recipient, et résister aux chocs de l'eau comme l'éxige la nature d'un pareil bâtiment.

SOUTERRAINS DES THERMES DE TITUS.

1 Portique extérieur qui servait dans sa partie supérieure de communication au derrier du Théatre.
2 Antres pour substruction au plan du Théatre.
3 Antres irréguliers.
4 Antres existans en partie.
5 Petit endroit irrégulier.
6 Autres Substructions pour des lieux adhérens au Théatre.
7 Endroits dont on ignore l'usage, et maintenant couverts de terre.
8 Chambres sans peintures servans aux bains.
9 Grande Chambre dont la voûte est ornée de stucs et de peintures, très-ruinée.
10 Chambres peintes avec des grotesques a fond rouge, et dont la voûte est fort endommagée.
11 Chambre peinte à fond bleu, avec des arabesques et des tableaux de figure.
12 Chambre voûtée et avec sourdines, a fond de verd d'eau, et avec un tableau de figure au milieu.
13 Chambre à fond blanc, et avec des ornemens rouges, divisée en deux voûtes d'un dessein différent.
14 Grand Corridor avec des portes et dont les murs sont peints en perspectives et en figures, avec des colonnes et des corniches de stuc, et dont la voûte est aussi ornée de tableaux de figures.
15 Chambre peinte en tableaux de figures.
16 Petite Chambre dans laquelle on entrait par le corridor.
17 Chambre peinte, mais presqu' entierement tombée en ruine.
18 Grande Chambre sans peintures, et de forme mixte.
19 Aqueduc qui distribue l'eau à trois chambre construites en forme de réservoir.
20 Corridor peint à grotesques, avec des fenêtres au pied de la voûte.
21 Grande Sale ornée de stucs en bas-reliefs dont les fonds sont peints et ornés de figures très-interessantes, maintenant ruinée.

22 Chambre avec des stucs et des peintures, maintenant presque détruites.

23 Chambre à fond noir avec des grotesques, revêtue de marbre aux soubassemens, avec une grande niche sans peintures.

24 Chambre voûtée avec sourdines à fond jaune.

25 Chambre à fond rouge avec des arabesques et tableaux de figures enluminées en or, et soubassement revêtu de marbre; dans la niche demi-circulaire et peinte, on voit les vestiges d'une baignoire, et des statues.

26 Grandes chambres à fond blanc avec des arabesques et des figures avec un endroit pour le bain.

27 Chambre voûtée, les murs sont à fond rouge, avec une niche qui a dans sa voûte un tableau de figures.

28 Chambre à stucs et à peintures.

29 Chambre à fond rouge foncé, avec des arabesques très délicats.

30 Autre chambre ornée de stucs.

31 Substructions avec des vasques ou petits ruservoirs d'eau.

32 Endroits inconnus.

33 Substructions de l'émicicle supérieur.

34 Souterrains sans peintures.

35 Substructions de l'autre émicicle.

36 Antres, maintenant remplis de terre, qui conduisaient aux bains.

37 Chambre ornée de stucs et des peintures, où fut trouvé la Statue du Laocoon.

A, B, C, D — Diverses entrées aux chambres peintes indiquées par les petits points, et maintenant entierement obstruées.

E Accès unique aux susdites chambres dont la porte d'entrée est près de celle de la piéce dite du Laocoon

24 Camera con volta, e sordino in fondo giallo.

25 Camera in fondo rosso con arabeschi, e quadri di figure lumeggiate ad oro, e basamento di marmi. Nel nicchione semicircolare si vedono le vestigia del labro, o vero bagnarola, e delle statue.

26 Camerone in fondo bianco con arabeschi, e figure, e con luogo pel bagno.

27 Camera con volta, e pareti in fondo rosso con nicchia, nella cui volta un quadro di figure.

28 Camera con stucchi, e dipinti.

29 Camera in fondo color di gensola con arabeschi finissimi.

30 Altra stanza ornata di stucchi.

31 Sostruzioni con vasche a stagno.

32 Siti d'incerto uso, e nome.

33 Sostruzioni dell'Emiciclo superiore.

34 Sotterranei indipinti.

35 Sostruzione dell'altro Emiciclo.

36 Antri ripieni di terra, da' quali si andava ai bagni.

37 Stanza ornata di stucchi, e dipinti, nella quale fu trovato il celebre Laocoonte.

A, B, C, D — Varii accessi alle Camere dipinte indicati dai puntini, ora interamente ostrutti

E Accesso unico alle suddette Camere, la di cui porta d'ingresso resta accanto alla stanza detta del Laocoonte.

TAVOLA XXII.

SERBATOJO, O CONSERVA D' ACQUA AD USO DELLE VICINE TERME DI TITO.

DETTO VOLGARMENTE LE SETTE SALE.

La Pianta di questo Edificio visibilmente conforme alla sua denominazione non ha bisogno d'altra spiegazione, fuorchè il riflettere sui nicchii, o contraforti esteriori fatti per render solido questo recipiente, e resistere agli urti dell' acqua come l'esige l'uso, a cui è destinato.

SOTTERRANEI DELLE TERME DI TITO.

1 *Portico esterno, che serviva al disopra di communicazione dietro il Teatro.*
2 *Antri, o Androni rustici per sostruzione al piano del Teatro.*
3 *Antro irregolare.*
4 *Antri in parte esistenti.*
5 *Piccolo sito irregolare, che esiste.*
6 *Altre sostruzioni per li siti aderenti al Teatro.*
7 *Siti di uso incerto, ora ripieni di terra.*
8 *Stanze ad uso di bagni non dipinte.*
9 *Gran Camerone con volta ornata di stuchi, e pitture, ma molto rovinate.*
10 *Camera dipinta a grotteschi con fondo rosso, e volta rovinata.*
11 *Camera, e volta in fondo turchino con arabeschi, e quadri di figure.*
12 *Camera con volta, e sordino in fondo mare, e quadro nel mezzo con figure.*
13 *Camera in fondo bianco, ed ornati rossi tramezzati da due volte a vario disegno.*
14 *Gran corridore, con porte, le di cui pareti sono dipinte a prospettiva, e figure con colonne, e cornici di stucco, e la volta egualmente ornata con quadri di figure.*
15 *Camera dipinta con quadri di figure.*
16 *Piccola stanza, che avea l'ingresso nel corridore.*
17 *Camera dipinta, ma quasi del tutto rovinata.*
18 *Camerone di forma mista indipinto.*
19 *Acquedotto, che sbocca in tre camere fatte a conserva addette al bagno.*
20 *Corridore dipinto a grotteschi con fenestre nel piede della volta.*
21 *Gran Sala con volta ornata di stucchi in bassorilievo, fondi dipinti, e quadri di figure.*
22 *Camera con stucchi, e dipinti, ora quasi diruta.*
23 *Camera in fondo nero, e grotteschi, intonacata di marmi nel basamento con nicchione indipinto.*

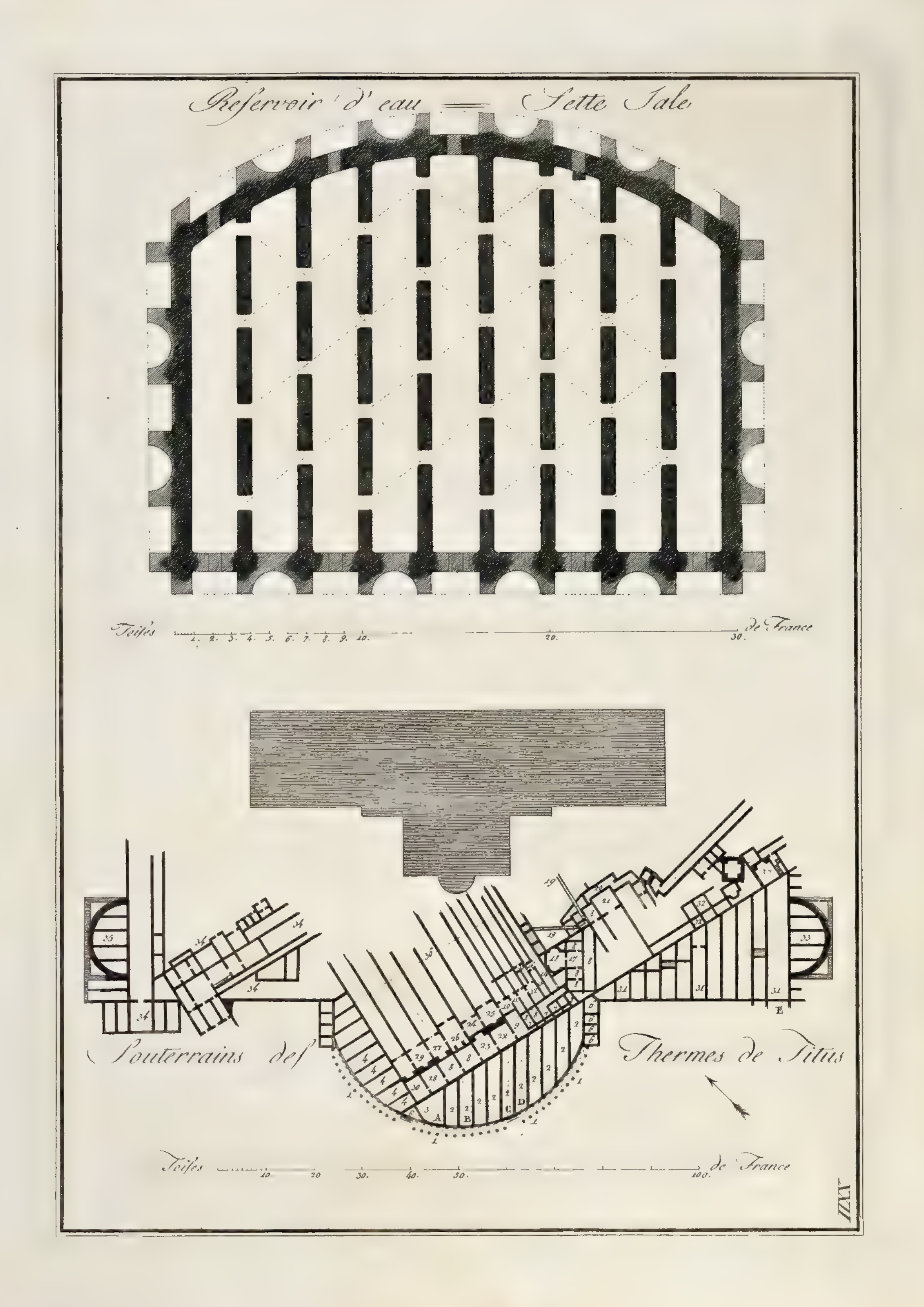

Reservoir d'eau — Sette Sale
Toises 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 20. 30. de France
Souterrains des Thermes de Titus
Toises 10 20 30. 40. 50. 100. de France
XXII

Planche XXIII.

TEMPLE DE MINERVA MEDICA

Dit Le Galluccie.

Fig. 1. Rez-de-chaussée.
A Cella ou intérieur du Temple
B Niches plus profondes qu'un demi-cercle.
C Épéron ajouté pour contrefort, bati en très-bonne cortine.
D Restes de bâtiment ajouté au dit édifice construit de briques et de tuf.
E Canaux pour des conduits d'eau.
Fig. 2. Plan primitif suivant mon opinion.
Fig. 3. Plan supérieur qui correspond aux fenêtres.

MONUMENT SUR LA VOIE APPIENNE.

A 1 Rez-de-chaussée
B 1 Plan des fenêtres.

Tavola XXIII.

TEMPIO DI MINERVA MEDICA

Detto le Galluccie.

Fig. 1. *Pian-terreno.*
A Cella, o interno del Tempio.
B Nicchii più profondi del semicircolo.
C Sperone aggiunto per contraforte, costrutto d'ottima cortina.
D Resti di fabbrica aggiunta al detto Edificio di opera mista di mattoni, e di tufo.
E Canali per condotti d'acqua.
Fig. 2. *Piano primitivo secondo il mio parere.*
Fig. 3. *Piano superiore corrispondente alle fenestre.*

MONUMENTO NELLA VIA APPIA.

A 1 Pian-terreno.
B 1 Piano delle fenestre.

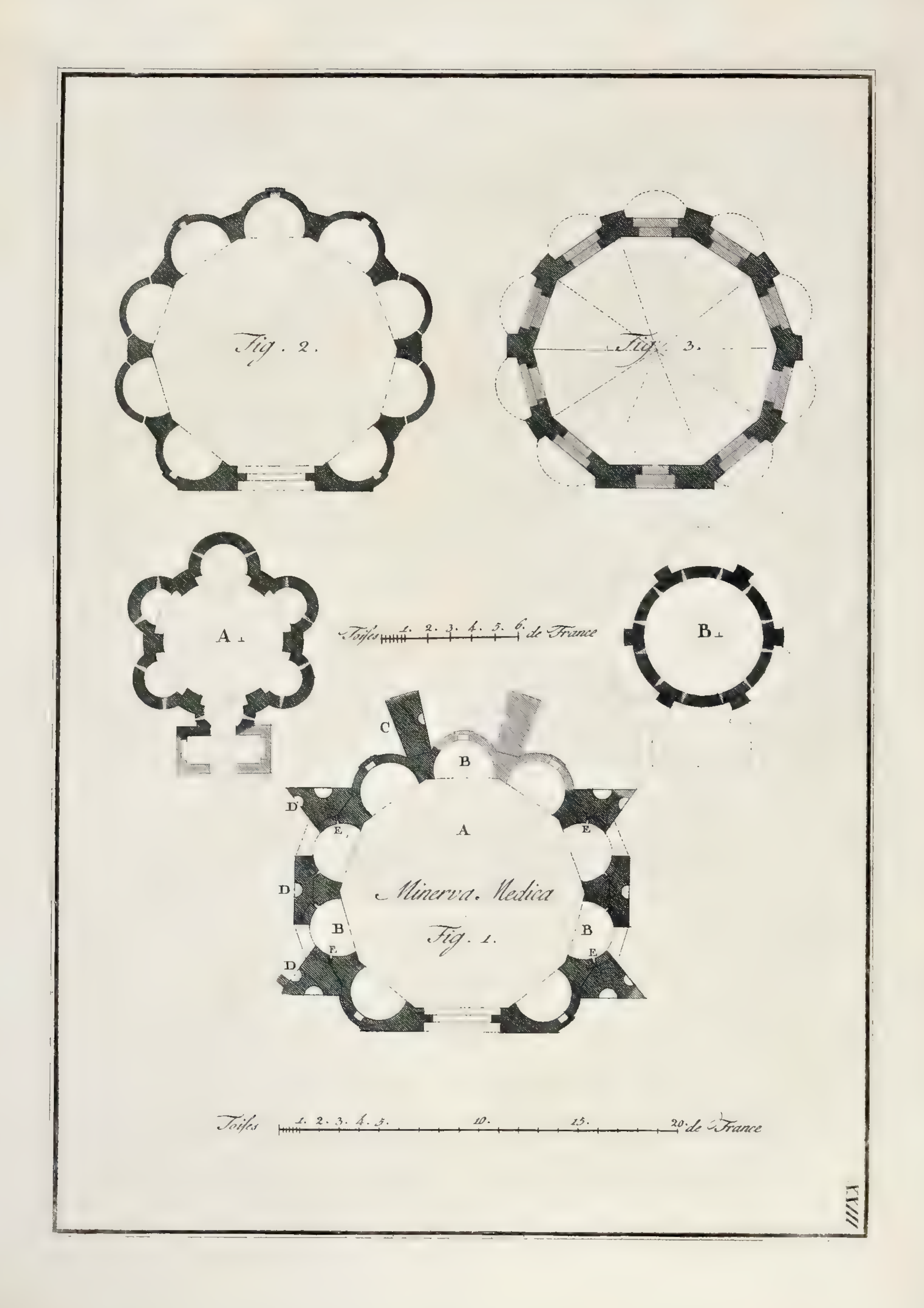

Fig. 2.
Fig. 3.
A
Toises 1. 2. 3. 4. 5. 6. de France
B
C
B
D
E
A
E
D
Minerva. Medica
Fig. 1.
B
B
D
E
E
Toises 1. 2. 3. 4. 5. 10. 15. 20. de France
XXIII

Planche XXIV.

PLAN D'UNE MAISON ANTIQUE

Crue du tems des Antonins, la seule qui existe parmi les Antiquités Romaines. Il a été découvert dans la Villa Negroni.

Rez-de-chaussée.

a Vestibule peint sans figures.
b Chambre consacrée à Adonis dans laquelle il y a deux tableaux dont un represente Adonis allant à la chasse, et l'autre le même Adonis blessé et mourant dans les bras de Venus.
c Chambre consacrée à Venus avec deux tableaux dont un represente Venus a moitié nue, et trois petits Amours jouant avec elle, et l'autre represente Venus assise sur un rocher avec une Nymphe qui retire un petit Amour de l'eau.
d Chambre consacré a Baccus dans laquelle il y a trois tableaux dont un represente Hercule ivre soutenu par un jeune Faune, l'autre represente Baccus et Arianne. Et le troisieme enfin represente un Faune jouant de deux flûtes avec un Silene ivre qui l'ecoute, soutenu par une Nymphe.
e Chambre où est peinte une Marine et des Vaisseaux Grecs et autres sujets.
f Cabinet orné de niches, et d'arabesques.
g Derniere chambre où il n'y a qu'un seul tableau representant Pallas.
h Escalier pour monter au plan superieur demoli.
i Peristile avec une Piscine au milieu.

PIANO D'UNA CASA ANTICA

Creduta del tempo degli Antonini, unico fra le Antichità Romane, scoperto nella Villa Negroni.

Pian-terreno.

a Vestibolo dipinto senza figure.
b Camera dedicata ad Adone, nella quale vi sono due quadri, uno rappresentante Adone, che va alla caccia, e l'altro lo stesso Adone ferito, e moribondo nelle braccia di Venere.
c Camera dedicata a Venere con due quadri, uno rappresentante Venere seminuda con tre Amorini, che scherzano con essa, e l'altro Venere seduta sopra uno scoglio con una Ninfa, che cava dall'acqua un Amorino.
d Camera dedicata a Bacco, in cui tre quadri, uno rappresenta Ercole ubriaco sostenuto da un giovine Fauno, l'altro Bacco, ed Arianna, ed il terzo un Fauno, che suona due tibie, con un Sileno ubriaco, che l'ascolta, sostenuto da una Ninfa.
e Camera, nella quale è dipinta una Marina con Navi Greche, ed altre composizioni
f Gabinetto ornato di nicchie, ed arabeschi.
g Ultima stanza, in cui un sol quadro con Pallade.
h Sala per salire al piano superiore demolito.
i Peristilio con Piscina nel mezzo.

PLANCHE XXIV.

THERMES DE DIOCLETIEN.

A Sale pour les éléves de la gymnastique.
A - Retraites ou Apoditaires.
B Sales rondes pour les conférences et les instructions particulieres; ces deux pieces A B peuvent servir alternativement aux éleves des sciences
C Sale Philosophique ou Pinacotheque. a a Retraites pour le repos et pour les conversations particulieres.
D Piscine où Bain froid.
E Portique pour se promener et pour voir ceux qui nageaient dans la piscine.
F Sales magnifiques qui comuniquaient au lieux adjacens.
G Sales pour les Atletes et pour ceux qui s'execaient dans la gimnastique en plain air
H K Conistere, et Eleothese.
I Ephebée.
L M N O Sales de compagnie qui servaient au même usage que celles des autres Thermes déjà decrites.
P Temple
Q Peristile avec un cours
R Apoditere
S Retraites
T V Sales de communication aux sales adjacentes destinées aux sciences. d d Biblioteques.
W Peristile avec une cours au milieu qui servaiet, à la Palestre.
X Sales demi-circulaires pour les philosophes, pendant l'Eté il se servaient de celles à droite, et pendant l'Iver de celles à gauche
Y Autres semblables ornées des colonnes
Z Retraite à la suite des sales contigues
1 Chambres pour les gardiens, et pour de petits quartiers militaires
2 Entrées aux Thermes.
3 Théatre
4 Champ pour les exercices, et la promenade, la partie souterraine de ce champ ou place était destinée aux bains comme dans les Thermes Antoniennes, en effet dans la demolition d'une partie de ces Thermes pour y élever des edifices modernes on boucha plusieurs souterrains dont on en voit encore quelques uns dans les caves de la Chartreuse.
5 Reservoir d'eau pour les dites Thermes
6 Aqueduc.

TERME DI DIOCLEZIANO.

A Sala per gli allievi nella ginnastica.
A - Ritirate, e spogliatoj per li sudetti.
B Sala rotonda per conferenze, ed istruzioni particolari. Tutti due questi siti *A* e *B.* possono servire alternativamente agli allievi nelle scienze.
C Sala filosofica, e Pinacoteca, *a. a.* ritirate per riposo, e per conferenze private.
D Piscina, o Natazione fredda.
E Portico per passeggiare, e per vedere i nuotatori nella Piscina.
F Sale magnifiche di communicazione a siti adjacenti.
G Sale a commodo degli atleti, e di chi si esercita allo scoperto nella ginnastica.
H K Conisterio, ed Eleotesio.
I Efebeo.
L M N O } Sale di compagnia, allo stesso uso, che le consimili in altre Terme già descritte.
P Tempii.
Q Peristilii con Cortile.
R Apoditerii.
S Ritirate.
T V Sale di communicazione alle adjacenti ad uso delle scienze, *d d* Biblioteche.
W Peristilio, con cortile nel mezzo ad uso di Palestra.
X Sale semiellittiche a commodo de' filosofi: nel tempo estivo quelle a destra, e nel verno quelle a sinistra.
Y Altre consimili ornate di colonne.
Z Ritirate a commodo di dette Sale contigue.
1 Siti per li Custodi, e per piccoli quartieri militari.
2 Ingressi alle Terme.
3 Teatro.
4 Capo per gli esercizii, e pel passeggio. Il sotterraneo di questo Campo, o Piazza come nelle Antoniane era destinato per li Bagni. Nella demolizione in fatti d'una parte di esse Terme per la costruzione degli Edificii moderni furono interrati molti Androni, o Cripto-portic destinati al suddetto uso. Nelle Cantine della Certosa se ne vedono ancora alcuni.
5 Conserva d'acqua per le stesse Terme.
6 Condotto dell' Acqua Augusta.

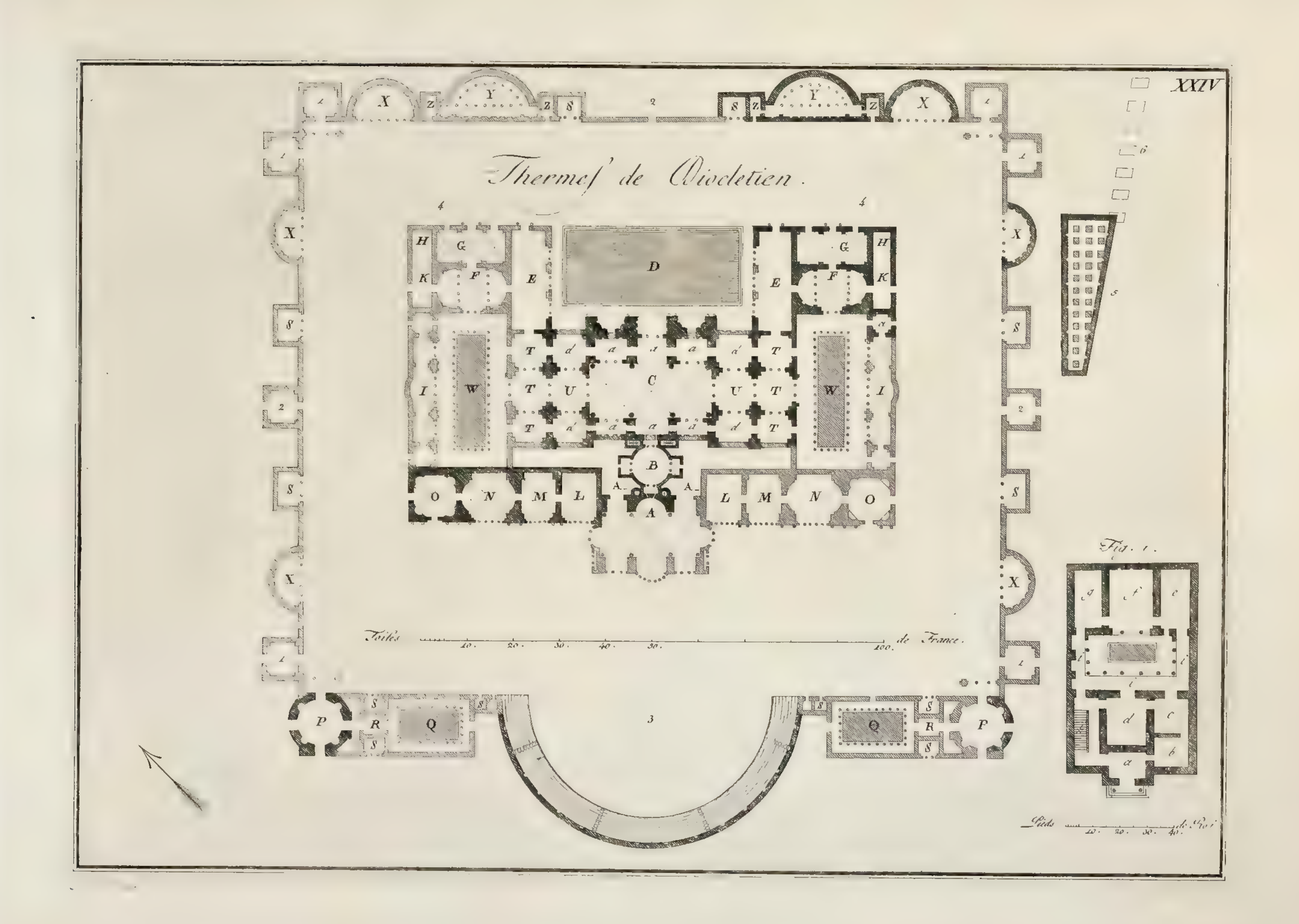

XXIV
Thermes de Diocletien.
Toises de France.
10. 20. 30. 40. 50. 100.
Fig. 1.
Pieds de Roi
10. 20. 30. 40.

PLANCHE XXV.

PONT ELIUS ADRIANUS
S. Ange.

A Grandes arcades.
B Petites arcades.
C Bord actuel du Tibre.

PONT PALATIN OU SENATORIUS
Ponte-rotto.

D Pilier detruit jusqu'aux fondemens.
E Petites arches dans l'épaisseur des Piliers.

PONT-CESTIUS
Ferrato, ou de l'Ile.

F Petites arches dans l'épaisseur des piliers.
G Grande arcade et unique.
H Bord actuel du fleuve.

PONT FABRICIUS
Quattro-capi.

I Trois arches dont deux plus petites que l'autre dans l'épaisseur des piliers.
K Grandes arcades.

TAVOLA XXV.

PONTE ELIO ADRIANO
S. Angelo.

A Arcate maggiori.
B Arcate minori.
C Sponda attuale del Tevere.

PONTE PALATINO O SENATORIO
Ponte Rotto.

D Pila ruinata dai fondamenti.
E Archetti, ovvero occhii nella grossezza delle Pile.

PONTE CESTIO
Ponte Ferrato.

F Archi minori nella grossezza delle Pile.
G Arcata grande, ed unica.
H Sponda attuale del fiume.

PONTE FABRIZIO.
Ponte quattro capi.

I Archetti, due minori, ed uno maggiore nella grossezza delle Pile.
K Arcate grandi.

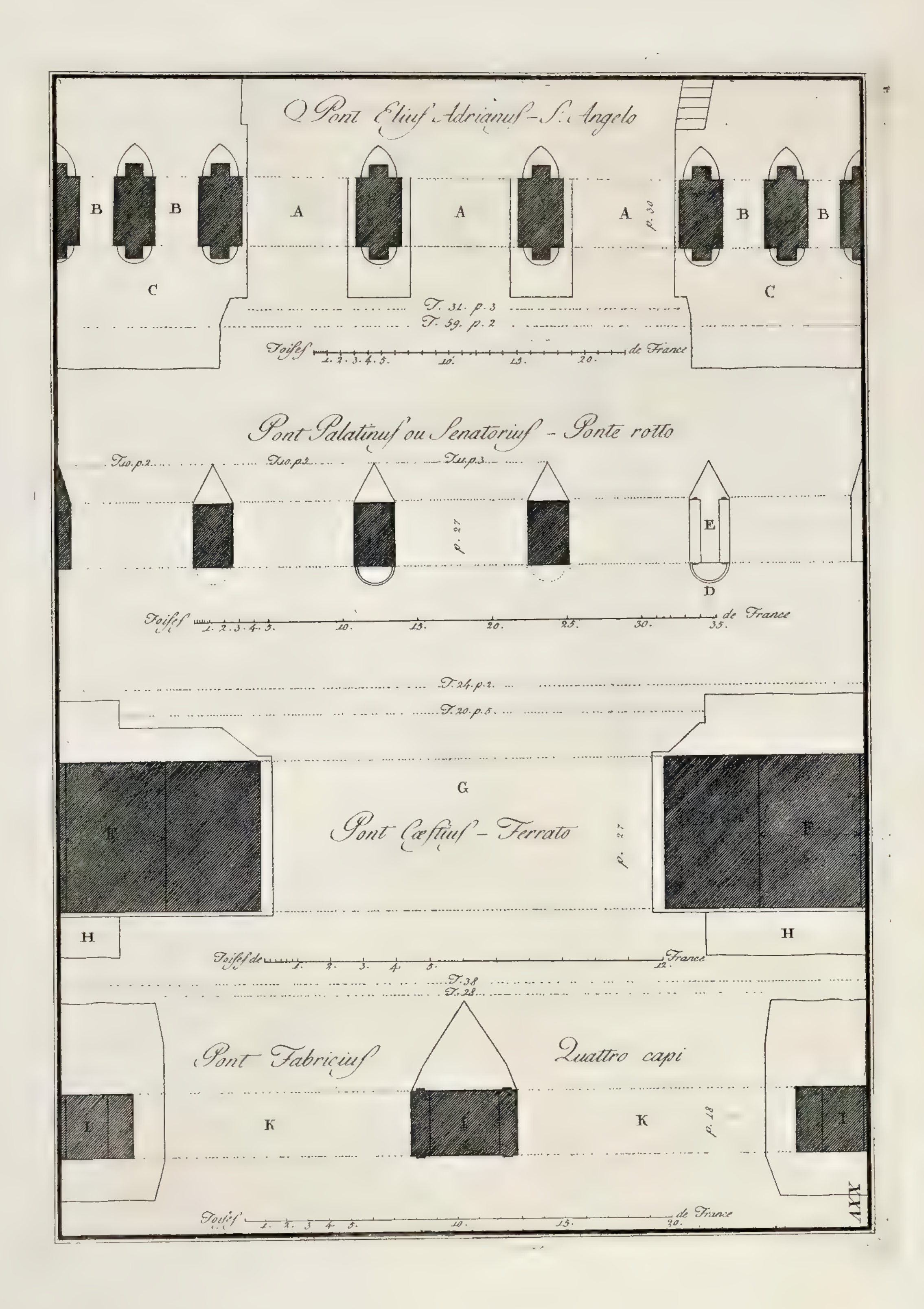

Pont Elius Adrianus - S. Angelo
B
A
p. 30
C
T. 31. p. 3
T. 59. p. 2
Toises 1. 2. 3. 4. 5. 10. 15. 20. de France
Pont Palatinus ou Senatorius - Ponte rotto
T. 10. p. 2.
T. 11. p. 3.
p. 27
E
D
Toises 1. 2. 3. 4. 5. 10. 15. 20. 25. 30. 35. de France
T. 24. p. 2.
T. 20. p. 5.
G
F
Pont Cæstius - Ferrato
H
Toises de 1. 2. 3. 4. 5. 12. France
T. 38
T. 28
Pont Fabricius
Quattro capi
I
K
p. 18
Toises 1. 2. 3 4 5. 10. 15. 20. de France
XXV

Planche XXVI.

PONT JANICULENSIS.

Pont Sixte

Reconstruit par le Pontif Sixte IV presque jusqu' aux fondemens.

A Piliers de belle forme et de belles proportions.

B Arcades très-inegales, savoir les deux du milieu.

P O N T M I L V I U S.

Pont Molle.

C Petite arche et pilier moitié enterré.

D Grandes arches.

Ce pont est le plus long de tous; il est aussi le plus étroit des quatre grands Ponts qui sont sur le Tybre.

PONTE GIANICULENSE.

Ponte Sisto

Riedificato dal Pontefice Sisto IV quasi da' fondamenti.

A Pile di bella pianta, e proporzione.

B Arcate molto ineguali, cioè le due di mezzo.

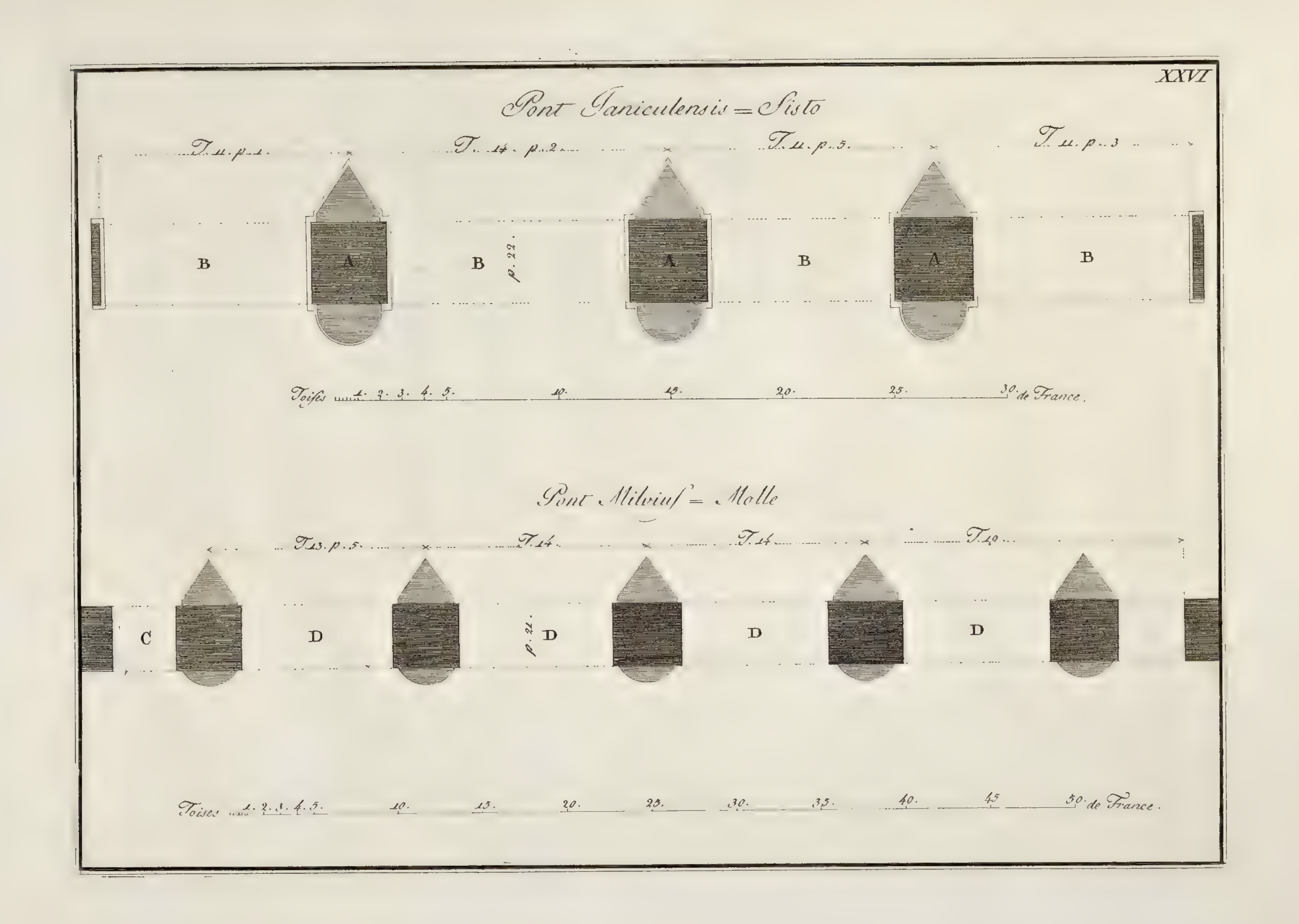
PONTE MILVIO.

Ponte Molle.

C Arcata minore, e pila internata per metà.

D Arcate maggiori.

Questo ponte è il più lungo di tutti, ed il più stretto fra i quattro grandi sul Tevere.


XXVI
Pont Janiculensis = Sisto
T. 11. p. 1.
T. 14. p. 2.
T. 11. p. 5.
T. 11. p. 3
B
A
B
p. 22.
A
B
A
B
Toises 1. 2. 3. 4. 5. 10. 15. 20. 25. 30. de France.
Pont Milvius = Molle
T. 13. p. 5.
T. 14.
T. 14.
T. 10.
C
D
p. 21.
D
D
D
Toises 1. 2. 3. 4. 5. 10. 15. 20. 25. 30. 35. 40. 45. 50. de France.



MURS D'AURÉLIEN.

Plan supérieur.

A Portique intérieur qui sert de communication d'une Tour à l'autre.
B Fenêtres dites meurtrieres.
C Escaliers qui conduisent à un plan de la Tour un peu plus élevé que le plan du Portique. Ces Tours ont alternativement des escaliers pour monter à la terrasse, et des chambres d'observation et de defense.
D Chambre dans la Tour.
E Escaliers pour monter a la Terrasse, et au plan inférieur.

PORTE ASINAIRE OU CELIMONTANE.

Plan Supérieur.

F Corridor ou Portique de communication de l'une et l'autre Tour, flanqué à la dite porte, et semblable à celui déjà décrit dans les murs.
G Chambres dans l'intérieur des grosses Tours.
H Tours quarrées semblables aux autres, à côté des grosses Tours.
I Escaliers qui conduisent à tous les plans de la susdite porte, dont le plan inférieur est entierement enterré, comme celui des murs.

MURA D'AURELIANO.

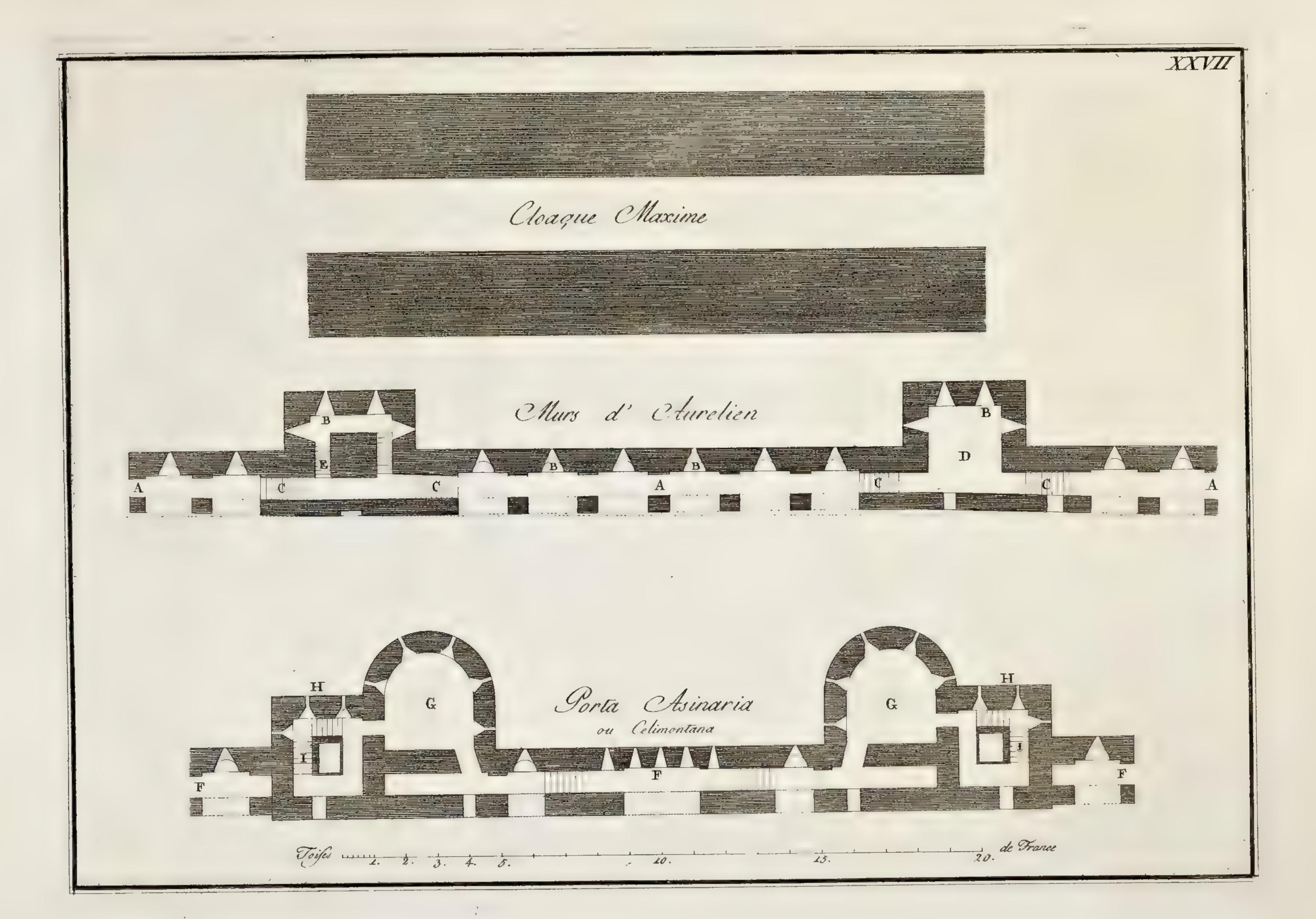
Piano superiore.

A Portico interno, che serve di communicazione fra l'una, e l'altra Torre.
B Fenestre dette feritoje.
C Gradini, che conducono ad un piano della Torre un poco più elevato del piano del portico. Queste Torri alternativamente hanno delle scale per salire al terrazzo, delle stanze di osservazione, e di difesa.
D Stanza entro la Torre.
E Scale per salire al Terrazzo, ed al piano inferiore.

PORTA ASINARIA OVVERO CELIMONTANA.

Piano Superiore.

F Corridore, e Portico di communicazione fra l'una, e l'altra Torre, che fiancheggiavano la detta Porta simile al già descritto nelle Mura.
G Stanze, o interno de' Torrioni.
H Torri quadrate simili alle altre, fiancheggianti i Torrioni.
I Scale, che conducono a tutti i piani della detta Porta, il cui pian terreno, come quello delle Mura, è del tutto interrato.


Cloaque Maxime
Murs d' Aurelien
B
B
E
D
B
B
A
C
C
A
C
C
A
H
H
G
G
Porta Asinaria
ou Celimontana
I
I
F
F
F
Toises 1. 2. 3. 4. 5. 10. 15. 20. de France

AQUEDUCS.

Sur le chemin de Frascati à quatre milles de la Ville.

Fig. 1. Aqueduc de l'Eau Marzia, Tiepula, et Giulia.

A Piliers des arcades composés de gros morceaux de tufs.

B Arcades de proportions très-solides avec des Piliers ou Piedroits.

C Restaurations ou contreforts d'excellente courtine.

D Plusieurs de ces contreforts ou remplissages de mur qui bouchent les dites arcades, ont un petit arche au milieu en forme de fenêtre indiquée par la lettre D pour économiser la maçonnerie.

E Autre Aqueduc d'excellente courtine adossé au premier, et qui vraisemblablement conduisait l'Eau Claudia. Celui actuellement reparé par le Pape Sixte V conduit l'Eau Felice qui fait l'angle en a b, et continue sur le même Aqueduc Claude F, qui est aussi renforcé et bouché dans ses arcades par de murs à courtine G.

AQUEDUC DE L'EAU CLAUDIA

A S. Giovanni Laterano.

Fig. 2. H Piliers dont la faiblesse à proportion des arcades extremement grandes a necessité les renforts I. Quelquesuns avec des arcades ouvertes entre eux, d'autres entierement bouchés comme en K. L'ouvrage est le même, c'est à dire de bonne courtine, ainsi que les contreforts.

AQUEDUC DE L'EAU FELICE.

Du nom du Grand Sixte, *Felice Perretti*. Sur le chemin de Frascati au même endroit que ceux déjà décrits.

Fig. 3. L Piliers très-solides et bien proportionnés avec arches M.

N Porte dans le detour de l'aqueduc, par laquelle passe le nouveau chemin de Frascati; cet ouvrage est tout en entier de tuf à grand blocs couverts d'un bon ciment.

AQUEDOTTI.

Sulla via di Frascati a quattro miglia dalla Città.

Fig. 1. *Aquedotto dell'Acqua Marzia, Tiepula, e Giulia.*

A *Pilastri delle Arcate. Opera di grossi macigni di tufo.*

B *Arcate in proporzione solidissima coi Pilastri, e Piedritti.*

C *Ristauri, o contraforti di buonissima cortina.*

D *Alcuni di questi contraforti, o riempiture di muro, che chiudono le arcate sudette, hanno una piccola arcata nel mezzo a guisa di fenestra indicata dalla lettera D per economia di materiale.*

E *Altro Aquedotto di ottima cortina addossato a questo, verosimilmente quello, che conduceva l'Acqua Claudia. Questo attualmente ristaurato da Papa Sisto conduce l'Acqua Felice, che fa angolo in a b, e continua sopra lo stesso Aquedotto Claudio F, esso pure rinforzato, e chiuso nelle arcate da muri a cortina G.*

AQUEDOTTO DELL' ACQUA CLAUDIA

a S. Giovanni Laterano.

Fig. 2. *H Pilastri, la cui gracilità in proporzione delle arcate estremamente grandi ha determinati i rinforzi I. Alcuni con arcate aperte fra essi, altri interamente chiusi come in K. L'opera è la stessa cioè buona cortina, e tali sono i contraforti.*

AQUEDOTTO DELL' ACQUA FELICE.

Dal nome del Gran Sisto Felice Perretti. Sulla via di Frascati allo stesso sito dei già descritti.

Fig. 3. *L Pilastri solidissimi, ed in buon rapporto colle arcate M.*

N *Porta nella piegatura dell' aquedotto, per la quale passa la moderna via di Frascati. Quest' opera è tutta di tufo a massi incerti ricoperti di buon cemento.*



XXVIII
Acqueducts
Fig. 3. Acqua Felice
M
L
N
M
L
M
L
L
M
L
L
M
L
Fig. 2. Acqua Claudia
K
I
H
I
H
H
H
I
I
H
b
G
G
G
G
F
F
F
F
a
E
C
C
C
A
B
A
B
A
B
A
Toises 1. 2. 3. 4. 5. 10. 15. de France
Fig. 1.
Acqua Marzia
C
D
C
C
C
A
B
A
B
A
B
A
B
A

Planche XXIX.

THERMES DE CONSTANTIN.

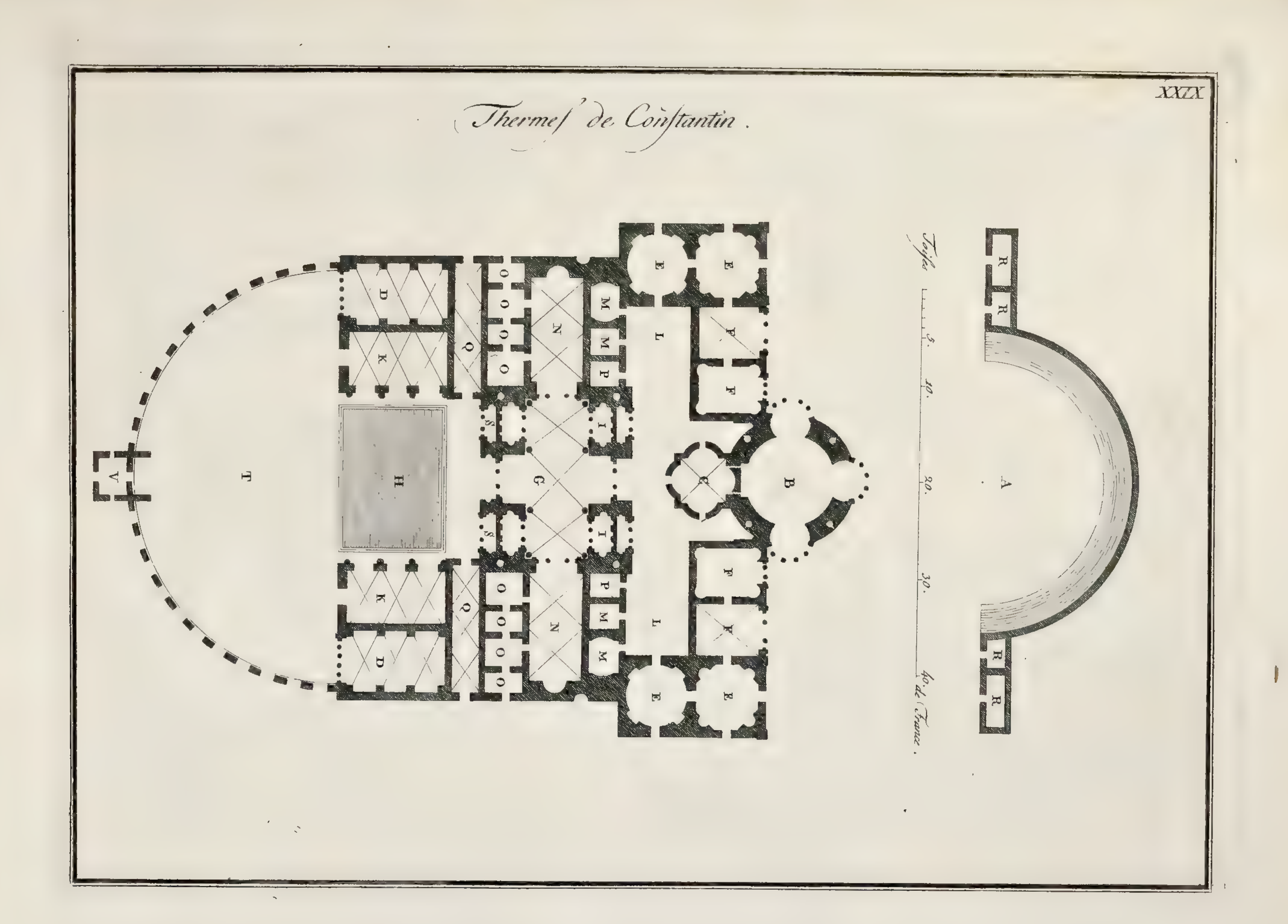
A Théatre.
B Rotonde pour un Ephebée avec des colonnes en dehors singulierement rangées.
C Apoditaire.
D Sales pour les éleves dans les sciences.
E F Sales de compagnie comme dans les autres plans.
G Grandes Sales pour les philosophes.
H Piscine ou bains froids.
I Retraites pour les entretiens particuliers.
K Portique pour se promener.
L Lieu decouvert qui communique à differens endroits et qui a pu servir à ceux qui s'exerçaient à la course et autres exercices gymnastiques, en particulier.
M Conisteres et Eleotéses.
N Sales attenantes à la grande Sale, et qui étaient peut-être des Bibliothéques.
O Retraites pour étudier en particulier.
P Apoditaires.
Q Passage et Entrée aux Thermes.
R Chambres de service pour le Théatre.
S Apoditaires pour la piscine.
T Place entourée et fermée par un mur à arcades qui servait aux exercices gymnastiques.
V Chambre par la quelle on passe pour arriver à la place et qui serve de vestibule.

TAVOLA XXIX.

TERME DI COSTANTINO.

Palazzo Rospigliosi.

A *Teatro.*
B *Rotonda ad uso di Efebeo con colonne all' esterno bizzaramente disposte.*
C *Apoditerio.*
D *Sale per gli allievi nelle scienze.*
E F *Sale di trattenimento come in altri piani.*
G *Gran Sala per li filosofi.*
H *Piscina, o Natazione fredda.*
I *Ritirate per conferenze particolari.*
K *Portico per passeggio.*
L *Luogo aperto, che dà communicazione a differenti siti, e che potè servire a quelli, che si esercitavano nelle corse, ed altri esercizii ginnastici in privato.*
M *Conisterii, ed Eleotesii.*
N *Sale addette alla gran Sala, e forse Librerie.*
O *Stanze di ritiro per istudiare in privato.*
P *Apoditerii.*
Q *Passaggio, ed Ingresso alle Terme.*
R *Camere di servizio al Teatro.*
S *Apoditerii per la piscina.*
T *Piazza circondata, e chiusa da muro con archi per esercizii ginnastici.*
V *Stanza d'accesso alla piazza, e di trattenimento.*



XXIX
Thermes de Constantin.
Toises
5. 10. 20. 30. 40. de France.

PLANCHE XXX.

THERMES DE NÉRON.

Palais Giustiniani. Palais Madama.

A Piscine
B Péristiles avec des cours.
C Exédres.
D E Chambres de service.
F Portiques pour les nageurs, et Entrées des Thermes de ce côté-là.
G Apoditaires.
H Sales pour les grammairiens et les réthoriciens.
I Sales pour les philosophes.
K Lieu de communication avec les susdites sales, et avec les chambres adjacentes, pour ceux qui étudiaient les sciences.
L Bibliothéques particuliéres.
M Autres Bibliothéques avec des chambres de service.
N Vestibule de la grande Sale.
O Fleotése, et Conistére.
P Petits escaliers pour descendre aux bains souterrains et aux plans supérieurs aux dits bains.
Q Sales de conversation et de compagnie, comme dans les autres plans.
R Efébée.
S Chambres pour se retirer.
T Chambres de passage.
V Vestibules, qui servaient d'entrée aux Thermes.
W Cabinets pour les medailles, les camées, et autres antiquités de ce genre, fort en usage et fort estimées du tems des Empereurs.

THERMES DE VESPASIEN OU DE TRAJAN.

S. Martin ai Monti.

A Cours avec des Portiques à arcades.
B Sales pour les sciences.
C Chambres nécessaires au service de la susdite Sale.
D Apoditaires.
E Lieu de communication, et Accès aux escaliers adjacens.
F Escaliers pour descendre aux souterrains, et pour monter aux plans supérieurs.
G Chambres pour se retirer, ou pour converser.
H Lieu de communication aux chambres adjacentes, et aux escaliers qui conduisent aux différens plans.
I Escaliers susdits.
K Réservoir d'eau.
L Escalier par lequel on montait du plan inférieur au plan des Thermes placées sur le Mont Esquilin.
M Sales pour les exercices gymnastiques.
N Place pour les susdits exercices.

TERME DI NERONE.

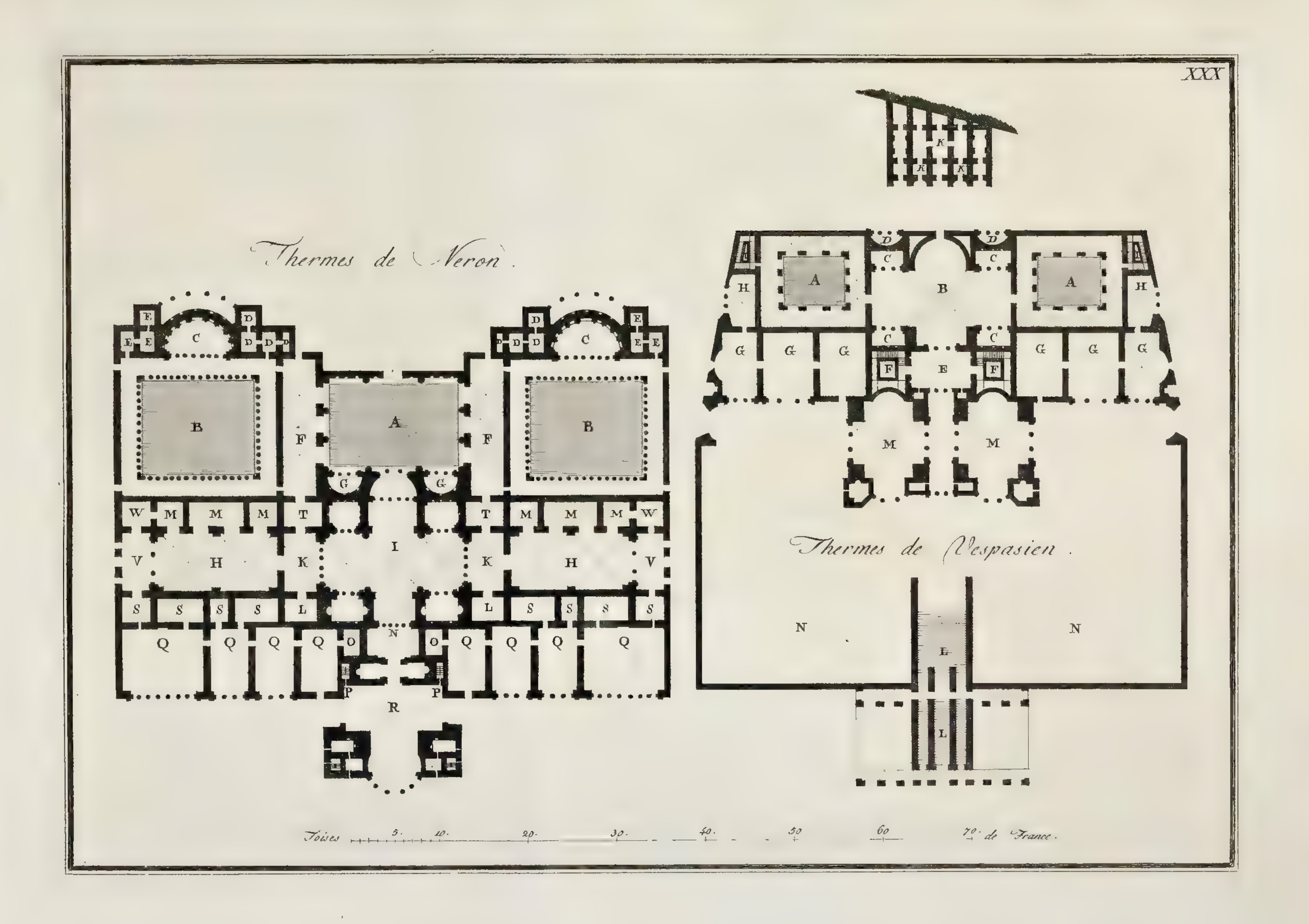
Palazzo Giustiniani. Palazzo Madama.

A *Piscina.*
B *Peristilii con cortili.*
C *Esedre.*
D E *Stanze di servizio.*
F *Portici a commodo de' Nuotatori, ed Ingressi alle Terme in questo lato.*
G *Apoditerii.*
H *Sale per li Grammatici, e Retori.*
I *Sale per li Filosofi.*
K *Sito di communicazione alle sudette sale, ed alle stanze adjacenti, ad uso di chi si erudiva nelle scienze.*
L *Biblioteche private.*
M *Altre Biblioteche con stanze di servizio.*
N *Atrio alla gran Sala.*
O *Eleotesio, e Conisterio.*
P *Scalette per scendere a' Bagni sotterranei, ed a' piani soprapposti.*
Q *Sale di trattenimento, e di compagnia, come in altri piani.*
R *Efebeo.*
S *Stanze di ritiro.*
T *Stanze di passaggio.*
V *Vestiboli, o Atrii d'ingresso alle Terme.*
W *Gabinetti per medaglie, camei, e simili antichità in uso, ed estimazione a' tempi degl'Imperatori.*

TERME DI VESPASIANO, O DI TRAJANO.

S. Martino ai Monti.

A *Cavedii, o Cortili con portici arcuati.*
B *Sala per le scienze.*
C *Camere a servizio della Sala suddetta.*
D *Apoditerii.*
E *Sito di communicazione, ed Accesso alle scale adjacenti.*
F *Scale per scendere a' sotterranei, e salire a' piani superiori*
G *Camere di ritiro, o trattenimento.*
H *Sito di communicazione alle adjacenti camere, ed alle scale, che mettevano a varii piani*
I *Scale suddette.*
K *Conserva d'acqua.*
L *Scale, per cui dal piano inferiore si saliva al piano delle Terme collocate sul Monte Esquilino.*
M *Sale per gli esercizii ginnastici.*
N *Piazza per li sudetti esercizii.*


XXX
Thermes de Neron.
Thermes de Vespasien.
Toises 5. 10. 20. 30. 40. 50 60 70. de France.

IMPRIMATUR

Si videbitur Reverendissimo Patri Magistro Sacri Palatii Apostolici.

Benedictus Fenaja Congregationis Missionis Archiep. Philippen. Vicesgerens.

APPROVAZIONE.

IN ossequio dei venerati ordini del Reverendissimo Padre Maestro del Sagro Palazzo Apostolico ho attentamente letta, ed esaminata l'opera del Sg. Abate D. Angelo Uggeri, che ha per titolo Giornate Pittoriche degli Edificii dell'Antica Roma. *Non solo ho veduto conservato in essa il dovuto rispetto alla Religione, ai buoni costumi, ed ai Principi; ma l'ho trovata piena di giudiziose riflessioni sopra la più utile fra le Belle Arti, ornata di sobria antiquaria erudizione, e capace di essere piacevole ad un tempo, e proficua agli amatori, ed ai professori dell' Architetura, che attenderanno con ansietà il proseguimento di tal lavoro, alla publicazion del quale non veggo cosa che possa opporsi.*

Roma questo di 30. Decembre 1800.

Gio. Gherardo de Rossi Accademico d'onore di S. Luca.

IMPRIMATUR

Fr. Th. Vincentius Pani O. P. Sacri Palatii Apostolici Magister.

IN ROMA
NELLA STAIPERIA PAGLIARINI.
MDCCCI.
Con Licenza de' Superiori, e Privilegio Pontificio.

Si trova vendibile presso l'Autore Trinità de' Monti Strada Felice Num. 171.
Da Romero a Piazza di Spagna, e da Bouchard Gravier al Corso al prezzo di paoli venti d'argento ai soli Associati.




93-B4941





165 UGGERI, ANGELO. Journées pittoresques des edifices de Rome ancienne (and other works). — Rome, 1800-1828. A collection of altogether 14 volumes, oblong 4to., profusely illustrated with fine plates engraved by the author. 8 volumes, uncut, in modern half green morocco, the remainder in contemporary morocco-backed boards. $3,500

An exceptional collection of works by Angelo Uggeri, a Roman curate and enthusiastic antiquarian as well as a gifted engraver and "vedutista", all dealing with the architectural remains of ancient Rome, and illustrated with extremely fine outline plates (some of which are very finely washed over with sepia). The series forms a very complete record of the remains in Rome and its vicinity as far as Tivoli; apart from its documentary value the work is also a complete survey of Greek and Roman architecture as Uggeri has added a number of supplementary treatises of purely theoretical nature.

As the entire work was published over a period of almost 30 years, collections such as ours are practically impossible to obtain; to the best of our knowledge no similar collection has ever been offered for sale, and it is significant that the British Museum has no parts of the complicated work at all, probably as the number of copies was limited.

A detailed collation and a description of the contents of our collection are available on request.